

FESTOOL

MAGASIN.

JUBILÆUMSUDGAVE.



JERES HISTORIER.
VORES HISTORIE.

100 — 1925 — 2025

Inspireret af
håndværkere
gennem 100 år.
Vi siger tak.

1920
2021

INDHOLD

100
1925 — 2025

03

04

Focus

100 ÅR MED FESTOOL

Vores familie- og virksomhedshistorie fra begyndelsen til i dag.

14

Look Inside

FRA I DAG OG IND I FREMTIDEN

Vi gør alt, hvad vi kan, for at hjælpe jer med at opnå mere. Det er vores måde at gøre tingene på.

20

Tools

VERDENS MEST GENIALE KASSE

Systaineren har virkelig revolutioneret håndværkets verden.

22

Projects & Work

DOMINO EFFECT

DOMINO systemet omdefinierer samling af træ for snedkere og møbelproducenter.

28

100 år

SAVEN

Fra professionelle til professionelle: Festools save fortæller deres helt egen familiehistorie.

38

Tools

ALWAYS ON

Bedre overblik takket være mere lys. Når som helst og overalt. Med vores SYSLITE lamper.

40

100 år

PIONERER I STØVUDSUGNING

Ingen værktøjsproducent har udviklet støvudsugning så konsekvent som Festool.

46

Favorites

FESTOOL SPOTLIGHTS

Ekspertpræsenterer deres favoritter og nogle nyheder.

50

100 år

LEVENDE LEGENDER

Successhistorierne om den første „Rutscher“ (rystepudser) og den revolutionerende ROTEX.

56

Tools

BATTERI TILSLUTTET – LYS TÆNDT

Den nye excentersliber ETSC 2 med 18V akku-power og LED-lysring.

60

Dedication

KREATIVA SNICKARE

I Sverige arbejder man ude i al slags vejr, og helst med akku.

74

Inspiration

FUTURE TALENTS

De unge viser deres færdigheder ved EuroSkills og WorldSkills.

76

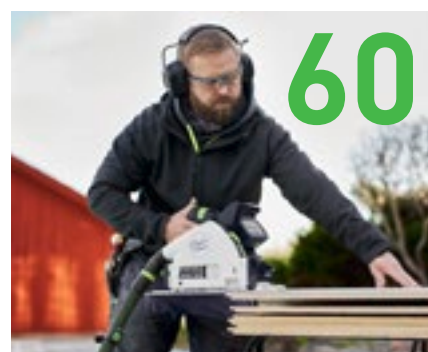
Se fremad

NEXT 100

Med fuld kraft og sammen med dig: Her er til de næste 100 år!

82

Impressum



100

1925 — 2025

Vores historie er en familie- og virksomhedshistorie fuld af handlekraft og opfindsomhed. Det er en succeshistorie, som ikke ville have været mulig uden vores store passion for håndværk. At gøre jeres daglige arbejde lettere, mere produktivt og mere sikkert med vores værktøj: Det har været vores ambition helt fra stiftelsesåret 1925 og frem til i dag. Og det vil det fortsat være når vi bevæger os ind i fremtiden.

Tekst: **Ralf Christofori** | Foto: **Festool**

→ Virksomheden fra Esslingen har stor succes allerede i sine første år og vokser støt. Medarbejderne har en afgørende andel i dette.



1925–1950

Modige grundlæggere med pionerånd.

1 920'erne er ikke ligefrem det mest fordelagtige tidspunkt at grundlægge en virksomhed på: politisk ustabil, og økonomisk går det op og ned. Albert Fezer og Gottlieb Stoll tager alligevel springet. I 1925. I Esslingen ved floden Neckar. Det er her Fezer & Stoll, senere Festo og Festool, bliver grundlagt. Lige fra starten er det pionerernes mål at gøre arbejdet lettere for håndværkere: med fantastisk elværktøj, der kan bruges til forskellige opgaver og tages med overalt, hvor der er brug for det.

05

LEDENDE MÆND OG STYRENDE KVINDER

Festo er en succesrig familievirksomhed, der ledes af Gottlieb Stoll og hans to sønner Kurt og Wilfried og senere får afgørende hjælp af svigersønnen Peter Maier. Men det er kun den halve sandhed. For som hustru, mor og mediværksætter er Berta Stoll rent faktisk en prægende figur, der involverer sig aktivt. Og når man ser tilbage, er det ingen overraskelse, at hendes datter Gerda Maier-Stoll og barnebarnet Barbara Austel senere skulle spille kreative roller hos Festool. **I kan få mere at vide om dem på side 13.**



„Der var ingen ‚fornuftig‘ grund til at kaste sig ud i et fuldstændig usikkert forehavende. Men der var en indre drivkraft: at blive selvstændig!“

Gottlieb Stoll, 1962



1925

↖ Værktøjet kommer hen til træet:
I 1930 lancerer Fezer & Stoll den
første mobile rundsav SB126.



➤ Udviklingen af verdens første „Rutscher“ (rystepudser) med støvudsugning i 1960'erne er en milepæl. Både for kunderne og for virksomheden.



ORDET LYDER SOM DIALEKTEN FRA SCHWABEN, MEN ER PÅ ALLES LÆBER: „RUTSCHER“ „Rutscher“ eller rystepudseren har sin faste plads på værkstedet og i håndværkerjargonen. Originalen med det beskyttede navn fås kun hos Festool, dengang Festo. Og det siden 1951. Den første rystepudser RTE erstatter det tidskrævende arbejde med håndslibeklodsens for malere, snedkere, tømrere og autolakerere og baner vejen for maskinel finslibning. **I kan få mere at vide om de „levende legender“ rystepudseren (Rutscher) og ROTEX fra side 50.**

1950–1975

Inspirerende ideer til træhåndværket.

Hvad nu, hvis man ikke længere skal slæbe det tunge træ hen til maskinen for at bearbejde det, men værktøjet i stedet kommer hen til træet? Maskinerne fra Festo giver overbevisende svar på dette. Både når det gælder savning og slibning. Håndværkerne er begejstrede, produktserien vokser, og efterspørgslen stiger hurtigt i årene med det økonomiske mirakel i Tyskland.

1950

„Festo er blandt de førende virksomheder i sin branche. Nogle af produkterne er stjerner i den europæiske konkurrence, pionerer.“

Det vesttyske erhvervsliv og dets ledende mænd, 1963

→ Anvendelsen er en sag for chefen: Gottlieb Stoll tester den første føringskinne i begyndelsen af 1960'erne.



07

NÅR HÅNDVÆRKERE TROR PÅ „SAVHEKSE“.

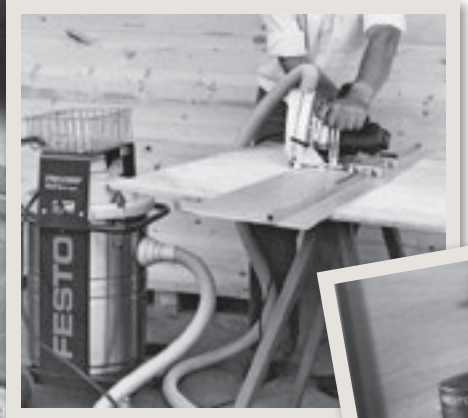
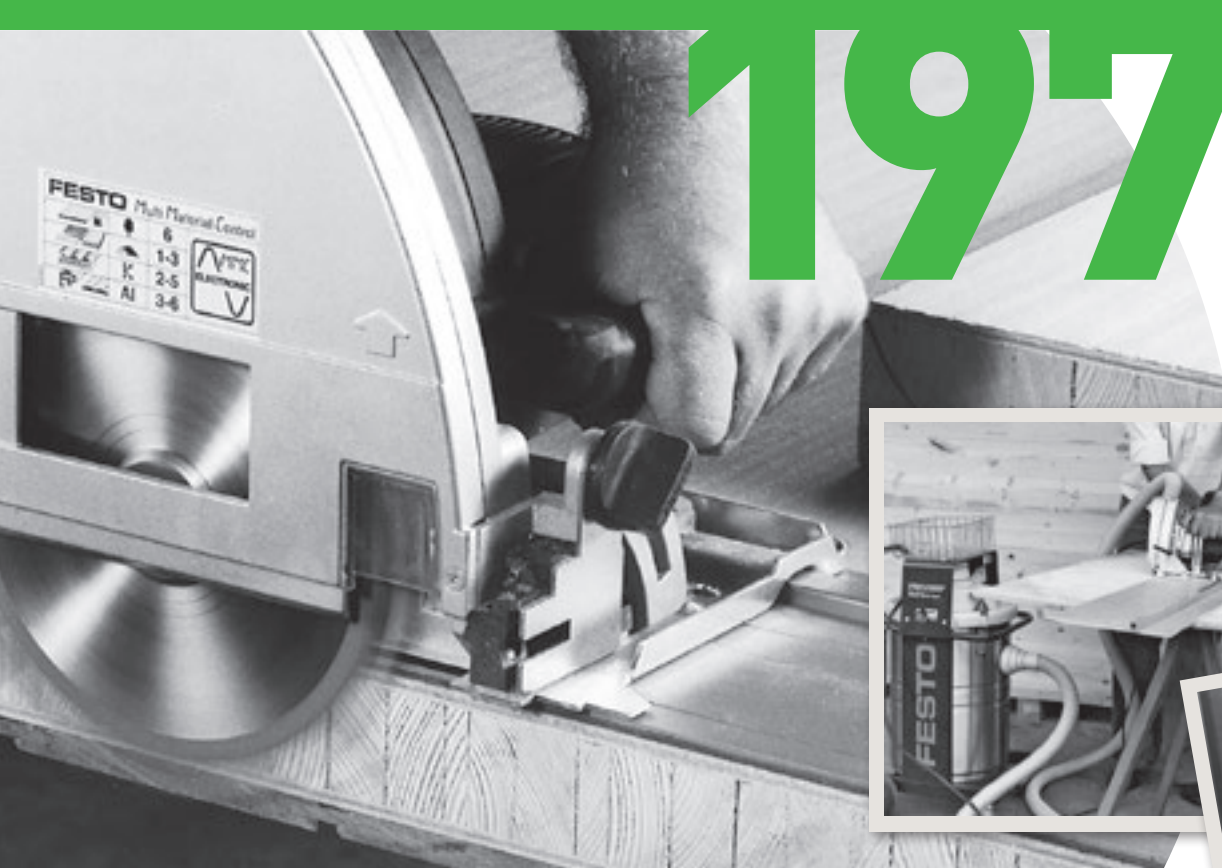
Når det drejer sig om save, har Festool, dengang Festo, været i føresædet gennem årtier. Maskinerne bliver mere kompakte og lettere at håndtere. Med den legendariske „savheks“ AAU 50 fra 1950'erne kan tømrere og snedkere også arbejde præcist og sikkert med én hånd. I kan læse mere om savenes historie fra side 28.



↑ Et kig ind i produktionen af metalkomponenter fra råemner i begyndelsen af 1950'erne i det nye hovedkvarter i Esslingen.



1975



MERE END BARE EN VÆRKTØJSKASSE.

I 1993 kommer Systaineren til verden – og erobrer den utroligt hurtigt. Hvorfor? Fordi den beskytter maskinerne, letter transporten og skaber orden. Systaineren er målestokken for alt hos Festool: Efterhånden er alt, hvad der gør jer mobile, nu i Systainer format – hele transportsystemet og endda save eller støvsugere.



➤ Produktserien udvides, og hele systemet bliver mere og mere raffineret. Så arbejdet klares endnu lettere.



↑ Reklamemotiv fra 1980'erne: Slibemaskinerne med støvudsugning er på vej ind i nye dimensioner.

1975–2000

Mere moderne og mobilt. Håndværkerfagene under forandring.

Det økonomiske mirakels byggeboom slutter i 1970'erne. Men der er ved at ske noget. Den „moderne håndværkers“ behov er ved at ændre sig: Stationære maskiner opfattes i stigende grad som tunge og dyre. De bliver erstattet af innovativt elværktøj, som gør arbejdet meget lettere, især på byggepladsen. Virksomheden koncentrerer sig fra nu af om udvikling og produktion af håndholdt elværktøj.

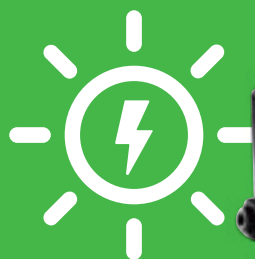
Vores merværdi til jer.

Vi gør altid alt, hvad vi kan, for at hjælpe jer med at opnå mere.

Arbejd lettere, hurtigere og mere sikkert.

Nogle af vores innovative værktøjer og systemtilbehør, som f.eks. støvudsugning, føringsskinnen eller Systaineren, var de første af deres slags og er blevet uundværlige i professionelle håndværkeres daglige arbejde. Fordi de ikke bare fungerer, men også gør arbejdet lettere, hurtigere og mere sikkert på mange områder.

Funktion



System



Tænk fremad med system.

Vi er kendte for altid at tænke et skridt fremad for at gøre jeres arbejde lettere. Det beviser ikke bare vores værktøj, men også de mange smarte tilbehørsdele: De er alsidige, kompatible, nemme at håndtere og uovertrufne i systemet.



Innovation

Innovative og præmierede produkter.

At være innovativ og komme med intelligente ideer til at forbedre jeres arbejde – det er det, der kendetegner os, og det får især I gavn af. Med et firecifret antal patenter og over 60 iF DESIGN AWARDS er Festool en af de førende producenter af værktøj til professionelle håndværkere.

Design

Blåt og grønt og ikke til at tage fejl af.

Værktøjet fra Festo og senere Festool er anerkendt af professionelle som teknisk genialt, brugervenligt og ergonomisk at bruge. Fra slutningen af 1970'erne får dette gode ry et produkt design, der ikke er til at tage fejl af: Farverne Mauritius-blå og Festo(lol)-grøn kender og genkender man straks. Og den dag i dag er de langt mere end bare et varemærke.

2000

2000–2025

Festool genopfinder sig selv.
Og forbliver tro mod egne værdier.

Festool GmbH udskiller sig i år 2000 som selvstændigt firma og får sit nye hjemsted i Wendlingen – nærmest midt mellem Esslingen og Neidlingen. Typisk for Festool er og bliver det, der altid har udmærket produkterne. Arven: Jordnærhed og absolut kvalitetsbevidsthed – „Made in Germany“. Drivkraften: at udvikle innovative værktøjer og systemer – sammen med og for kunderne. Produkterne: innovative og fremtidsorienterede, robuste og med ekstremt lang levetid.

FOR KUNDERNE, SAMMEN MED KUNDERNE.

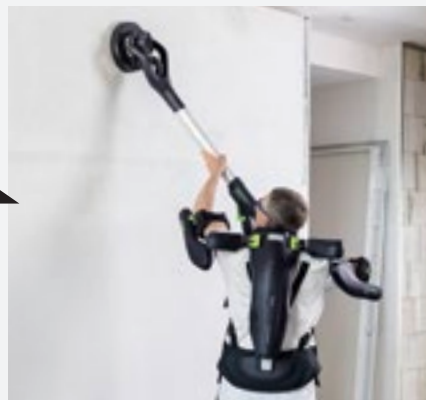
Der er ét princip, som altid har været en del af vores udvikling af førsteklasses værktøj: Vi lærer af de bedste. Af jer! Ved åbent at udveksle ideer og direkte indarbejde feedback fra håndværkere i forskellige brancher i udviklingen af vores produkter. Fordi: Kun hvis I kan arbejde optimalt med jeres værktøj, opnår I den ønskede succes. Og jeres succes er den største ros, vi kan få.



↑ Den utroligt hurtige udvikling af batteriteknologien ændrer håndværksbranchen. I dag består Festool 18V systemet af ca. 50 effektive produkter, der er optimeret til hver enkelt opgave.

„Med det aktive eksoskelet ExoActive og PLANEX langhalssliberen bliver arbejdet dobbelt så let.“

Jan Müller, ejer af firmaet Malermeister Müller & Sohn, Oberlungwitz, Tyskland



➤ Håndværksbranchen bliver mere digital, og det samme gør vores værktøj: Med Festool-appen kan I hente vigtige værktøjsfunktioner og eksperttips, mens I arbejder.

FESTOOL

11



FOR MERE SIKKERHED OG SUNDHED

Festool arbejdede allerede på et tidligt tidspunkt aktivt for større produktsikkerhed og beskyttelse af helbredet og betragtes stadig som pioner i branchen. Det bidrager ikke bare vibrationsbeskyttelsen på excentersliberne eller den hurtige sikkerhedsbremse på savene og høvlene til, men også den elektroniske SawStop-AIM teknologi på bordrundsaven TKS 80 og KickbackStop funktionen i den nyeste generation af dyksave og bore-/skruemaskiner.



✎ Festool udformer bogstavelig talt sine værktøjer til hånden. Det ser man. Og man mærker det hver dag på arbejdet.

➤ Den kulfri EC-TEC motor er ikke kun kraftfuld, vedligeholdelsesfri og robust, den sparer også energi og får betydeligt større ydelse ud af en batteriopladning.



I kan finde endnu mere historie og flere historier fra 100 år med Festool online på vores 100 års landingsside.



„Det har altid været vores styrke at se traditionerne som stærke rødder, hvorfra der altid kan vokse nyt. Derfor giver vores jubilæum også en stærk impuls til fremtiden.“

Barbara Austel

↑ Hovedaktionær Gerda Maier-Stoll og hendes datter Barbara Austel, forkvinde for Festools bestyrelse.



ALT ER PÅ „AKKU“

Festool tager hul på fremtiden i sit jubilæumsår med begrænsede udgaver af „levende legender“ og en ny produktoffensiv. Tegnene peger på „akku“. Hos Festool betyder mere af det som sædvanligt: en klar merværdi for kunderne. I får at vide, hvilke nye batteriprodukter I kan forvente i dette særlige år og i nærmeste fremtid i artiklerne fra side 22 og 56 samt i de forskellige spotlights fra side 46.



2025

„Resultatet af mange hænders arbejde“

Gerda Maier-Stoll, datter af grundlæggeren Gottlieb Stoll, og dennes barnebarn Barbara Austel taler om familien og virksomheden, de forløbne 100 år og fremtiden.

FM: Fru Maier-Stoll, når du tænker tilbage på din barndom – hvor præsent var virksomheden så i familielivet derhjemme?

GMS: Da jeg blev født, var firmaet allerede ret stort. Derfor havde min far travlt med arbejdet i virksomheden. Min mor var også meget engageret, både i familien og i virksomheden. Vores forældres eksempel har naturligvis præget mig og mine søskende. Derhjemme blev der virkelig talt meget om „forretningen“, men mere i den forstand, at virksomheden også virkede som en stor familie for mig. Min far understregede det altid: „Firmaet er resultatet af mange hænders arbejde! Vores succes er alles fortjeneste.“

FM: Fru Austel, var det det samme for dig?

BA: Virksomheden sad også ved os nærmest altid med ved bordet og var det vigtigste samtaleemne. Og selvfølgelig var vores daværende hovedfabrik meget nærværende i den lille by, hvor vi voksede op. Desværre nåede jeg ikke at opleve min bedstefar. Men min far, Peter Maier, var meget aktiv i virksomheden. Han var en utrolig god tekniker og kilde til ideer. Fra ham har jeg nok arvet min begejstring for håndværk og værktøj – og jeg besluttede mig derfor for at gå i lære som snedker efter studentereksamen.

FM: Mange af dine medarbejdere kommer selv fra håndværksbranchen, især inden for anvendelsesteknik.

BA: Det er rigtigt og meget værdifuldt. Vores mål har altid været at udvikle avanceret værktøj til vores kunder – fra praktisk erfaring til praktisk brug. Det vil sige: Vores værktøj skal bevise sit værd, der hvor det bliver brugt. Derfor er det vigtigt for os at være tæt på håndværket og håndværkerne. For i sidste ende er et værktøj, som vi anser for at være banebrydende eller innovativt, jo intet værd, hvis håndværkerne ikke opnår den ønskede effekt i deres arbejde.

FM: Festo er vokset enormt gennem årtierne, værktøjsdivisionen blev udskilt, og Festool blev en selvstændig virksomhed og et selvstændigt varemærke i år 2000. Hvad ændrede sig som følge af dette?

GMS: Gennem årtierne viste det sig tydeligere og tydeligere, at to forretningsområder hos Festo skrev deres helt egen succeshistorie under samme tag: Automatiseringsteknikken og værktøjsområdet, der siden 1992 har figureret som firma under navnet „Festo Tooltechnic“. I år 2000 indså vi som ejerfamilie, at en reel opdeling og udskillelse af Festool ville give fordele for alle. Det gav os mulighed for at fokusere mere: på vores ekspertise inden for udvikling af præmierede værktøjer; og også på vores kunders specifikke behov for at give dem den bedst mulige hjælp i deres arbejde. Det synes jeg er lykkedes os rigtig godt.

„Min far understregede det altid: „Firmaet er resultatet af mange hænders arbejde! Vores succes er alles fortjeneste.“

Gerda Maier-Stoll

FM: Er der bestemte værdier, som virksomheden har dyrket fra sin begyndelse til i dag, og som du tror vil bestå i de næste 100 år?

GMS: Det, der fortsat gør dybt indtryk på mig, er det mod og den udholdenhed, hvormed min far grundlagde og opbyggede virksomheden; hertil kommer den innovationskraft og konsekvens, hvormed mange tekniske udviklinger blev drevet frem her gennem årtier. Det er værdier, som fortsat vil spille en stor rolle i fremtiden.

BA: Jeg tror, at passionen for det, vi skaber sammen her – vores medarbejdere sammen med vores kunder – er mindst lige så vigtig. Når vi kommer ud og oplever, hvor entusiastisk håndværkere fra forskellige fag gennemfører fantastiske projekter med vores værktøj, så er det den størst mulige motivation og bekræftelse for os.



VORES VEJ. FRA I DAG OG IND I FREMTIDEN.

Vi har altid haft hjemsted i Schwaben i Sydtyskland. Vores produkter er i brug i over 50 lande verden over. Hos os gælder de højeste standarder for at sikre, at I altid kan stole på jeres værktøj, uanset hvor I er: både i produktionen og i produktkvaliteten. Også når det gælder bæredygtighed, fokuserer vi altid på det ansvar, det indebærer. Det er den vej, vi har gået og går sammen med jer – i 100 år, i dag og i fremtiden.

Tekst: **Ralf Christofori** | Foto: **Festool**

Klar til bæredygtig vækst.

Sammen med jer.

Fezer & Stoll blev til Festo. Og Festo blev til Festool. I hundrede år har kunderne forbundet initialerne for vores grundlæggere og navngivere med et løfte, som vi fortsat opfylder dag for dag: Vi gør alt, hvad vi kan, for at hjælpe jer med at opnå mere. Og vi er stolte af, at jeres arbejde bliver lettere, hurtigere og sundere takket være vores mange innovationer. Målt på de innovative løsninger og teknologier til håndværksbranchen kan man sige det med sikkerhed: Tidligere var alting ikke bedre, men meget var anderledes.

I dag er bæredygtighed et fremtidsemne, som stiller nutiden over for særlige opgaver og udfordringer. Det handler ikke kun om miljømæssige aspekter, men også om sundt økonomisk arbejde og socialt ansvarlig adfærd. Alt dette er den nye Festool fabrik i Weilheim et udtryk for: Den er en bekendelse til den region, hvor virksomheden har haft sine rødder i 100 år, og dermed til vores løfte „Made in Germany“. Dette løfte har også som mål at gøre vores produkter energieffektive og ressourcebesparende, så de opfylder selv de højeste krav. I dag og i fremtiden.

15

„At tage ansvar for mennesker og fremtiden – denne ambition er en del af vores virksomheds DNA, som vi ønsker at leve op til hver eneste dag.“

Wolfgang Knorr, CTO & COO TTS-gruppen



Wendlingen hovedkvarter

Festools hjerte har banket i Wendlingen siden år 2000. Her forskes og udvikles der, og produkternes kvalitet sikres og kontrolleres løbende. Her ligger afdelingerne for indkøb og markedsføring samt service og salg. Det centrale logistikcenter ligger også i Wendlingen.



Fabrikken i Neidlingen

Neidlingen har siden 1951 været et af virksomhedens vigtigste produktionssteder. Fabrikken i Neidlingen blev udvidet og gennemgribende moderniseret i 1986 og blev i nullerne flere gange udnævnt til „Årets fabrik“. Aktuelt gøres fabrikken klar til fremtiden i overensstemmelse med de nyeste produktionsstandarder.



Fabrikken i Weilheim/Teck

Den nye fabrik i Weilheim/Teck tages i brug i 2021. Den moderne og bæredygtige montagehal står for effektive og automatiserede arbejdsprocesser – helt i tråd med Industrie 4.0. Et solcelleanlæg på montagehallens tag yder et væsentligt bidrag til at dække stedets energibehov med egen elektricitet.

„Vi arbejder tæt
sammen i vores
produktionsnetværk for
at sikre en bæredygtig
produktion i Tyskland og
Centraleuropa.“

Levin Löffler

Leder af Global Production Controlling hos Festool

Fra Schwaben og ud i verden.

Mere end bare et løfte
til kunderne.

Vores virksomhed har altid stået for innovativskraft og for at arbejde sammen med vores kunder om at skabe stadig bedre løsninger til arbejdet inden for professionelt håndværk. Det ligger i Festools og vores ca. 2.600 medarbejders DNA", siger Sascha Menges, administrerende direktør for Festool GmbH, og understreger: "Uden dem kunne denne succeshistorie aldrig have været skrevet."

Med til denne succeshistorie hører også Festools bekendelse til Tyskland med hovedafdeling i Wendlingen og produktionsstederne i Neidlingen, Weilheim/Teck og Illertissen. Her fremstilles stadig omkring 80 procent af vores maskiner. Det eneste produktionssted uden for Tyskland ligger i Česká Lípa i Tjekkiet. Vores produkters rækkevidde er langt mere international. Salgsmæssigt dækker det over 50 lande verden over – og strækker sig fra Tierra del Fuego til Finland, fra Australien til Alaska.

17



Fabrikken i Illertissen

Illertissen, der ligger ca. en times kørsel sydøst for hovedkvarteret, har siden 2012 været hjemsted for udvikling, test, samling og logistik for CLEANTEC støvsugere. På fabrikken i Illertissen, som ikke uden grund ligger på „Pionierstrasse“, fordobles produktions- og logistikområderne i øjeblikket.



Fabrikken i Česká Lípa

Vores fabrik i Česká Lípa i Tjekkiet arbejder med de samme processer og kvalitetsstandards som vores tyske fabrikker. Den generøse plads, der er til rådighed på dette sted, er en stor fordel for fremstillingen af produkter i store mængder og produkter i små stykta.



Bæredygtig produktion

„Sådan ser vores fremtidige fabrik ud: effektiv, innovativ og bæredygtig“, siger Levin Löffler, leder af Global Production Controlling hos Festool. Det, der allerede er virkelighed på fabrikken i Weilheim, bliver gradvist implementeret i produktionsnetværket. På den måde vokser vi bæredygtigt skridt for skridt ind i fremtiden.



Produkter med lang levetid

„Vi gør alt, hvad vi kan, for at sikre, at vores produkter holder så længe som muligt. Det er bæredygtigt i ordets bedste betydning“, understreger Ulrich Brunner, produktionschef på fabrikken i Illertissen. Derfor bliver Festool produkter testet helt ud til og ud over grænserne. Så I kan få glæde af jeres værktøj så længe som muligt.

Det bedste fra os til jer.

Det er hvad vi mener med bæredygtigt ansvar.

Vi giver det bedste af alt, så I kan arbejde mere effektivt, sundt og succesrigt – og få glæde af vores produkter så længe som muligt. Alle Festool produkter skal gennemgå de strenge kontrolinstanser både i tests og produktion. Fordi: Når det gælder kvalitet og lang levetid, er Festool aldrig gået på kompromis. Sådan har det altid været. Og sådan vil det altid være.

I dag sætter vi også standarden på vores topmoderne fabrikker, når det gælder produktion. Samlefabrikken i Weilheim, som åbnede i efteråret 2021, står for banebrydende fremstilling af produkter i højeste kvalitet. Den er opbygget til at være ekstra energieffektiv og ressourcebesparende. De samme standarder implementeres gradvist i produktionsnetværket: Både på den traditionsrige fabrik i Neidlingen og i Illertissen, hvor Festool fremstiller sine støvsugere, samt på fabrikken i Česká Lípa i Tjekkiet. Det, der allerede er en realitet i Weilheim, kommer til at gælde for alle produktionssteder, når ombygningerne, renoveringerne og udvidelserne er afsluttet: Takket være solcelleanlæg er Festools produktion CO₂-neutral og i nogle tilfælde endda CO₂-positiv. Det er vores vej ind i fremtiden.

„Bæredygtighed er ikke et mål, men en vej, som vi sammen går hver eneste dag.“

Michaela Hammer

Head of Global Operations



Festool fabrikkerne i Weilheim og Neidlingen blev i 2024 præmieret for „Fremragende produktion i små serier“ i konkurrencen **ÅRETS FABRIK**.

Systaineren. Den originale den dag i dag.

Systaineren blev oprindeligt udviklet som genanvendelig emballage og er blevet en uundværlig komponent i Festool systemet: til opbevaring og transport af maskiner, tilbehør eller forbrugsmaterialer.



1993

Den **første Systainer** kommer til verden. Den originale fra Festool beskytter maskinerne, letter transporten og skaber orden.



2010

Lukkes. Åbnes. Sammenkobles. Med et enkelt greb. Det intelligente **Systainer SYS T-LOC system** har gjort det muligt siden 2010.



2020

Systainer³ i tredje generation er endnu mere variabel og alsidig. Og der kommer hele tiden nyt: Lige fra Organizeren over Sortaineren til akku bordrundsaven i Systainer format.



Limited Edition

2025

100 års SYS ECO Limited Edition Systainer³ består af recyclingmateriale i høj kvalitet, der er sammensat af op til 65 % brugt plast; Under fremstillingen opstår der 50 % mindre CO₂ end med de tidligere standardplastyper.

VERDENS MEST GENIALE KASSE.

- 20 Systaineren har virkelig revolutioneret håndværkets verden. Dens historie begynder med idéen om at udvikle en emballage, der ikke kun beskytter produktet, men også kan genvindes. Resultatet blev et både stabilt og variabelt Systainer system, som nu gør millioner af håndværkere glade.

Hele Systainer-verdenen på et øjeblik:

» festool.dk/tilbehoer/opbevaring-og-transport



Med T-LOC.

Systaineren har altid stået for størst mulig fleksibilitet og variabilitet på værkstedet og byggepladsen. Med denne målsætning har vi sammen med jer kontinuerligt forbedret Systainer-universet gennem tre generationer. En intelligent idé med stor effekt: T-LOC systemet, hvormed Systainerne kan åbnes, lukkes og sammenkobles med et enkelt greb. Enkelt, men genialt.



Med overblik.

Sortainere og Organizere er særdeles nyttige til ordentlig opbevaring af tilbehør og smådele. Der er forskellige konfigurationer med i alt syv småttingsbokse i forskellige størrelser. Derudover kan Sortainerne udstyres 100 % individuelt med rumdelere og indsatsbokse. På denne måde er alting altid overskueligt opbevaret og hurtigt klar til brug.

Loc Sort

Store



Med musik.

Musikken spiller i låget. Værktøj og tilbehør opbevares altid optimalt i Systainer³. I TOPROCK sørger fire aktive højttalere og to basreflekssystemer for solid lyd. Via smartphone og Bluetooth® kan I give den fuld gas under arbejdet eller slappe af i pausen til jeres yndlingsnumre. Og når I opretter forbindelse til to TOPROCK endda i stereo.



Med hjul.

Med Festool rullebrættet eller transportvognen SYS-Roll kan hele Systainer-tårne flyttes rundt på værkstedet og byggepladsen. Vores Systainere kører også gerne en tur med på støvsugerne. Under kørslen til byggepladsen er alt sikkert opbevaret i bilens indretningssystem, som er udviklet sammen med vores partner bött. Det giver jer maksimal mobilitet og fleksibilitet.

Rock Roll

FESTOOL

100
YEARS

DOMINO EFFECT



DOMINO samlingsfræseren kom på markedet i 2006. Siden da har den været et af de værktøjer, som professionelle håndværkere ikke længere kan undvære. Snedkeren Michael Schaaf er en af dem. Han var endda en af de første kunder.

23

Tekst: **Ralf Christofori**

Foto: **Sven Cichowicz, Festool**

Tre fordele i en dyvel.

De særligt formede DOMINO dyvler kombinerer stabiliteten ved slidser og tapper, fleksibiliteten ved flade dyvler i møbelkonstruktion og præcisionen ved runde dyvler i ramme- og stelkonstruktioner. Det giver følgende resultat: helt stabile og vridningssikre træsamlinger.

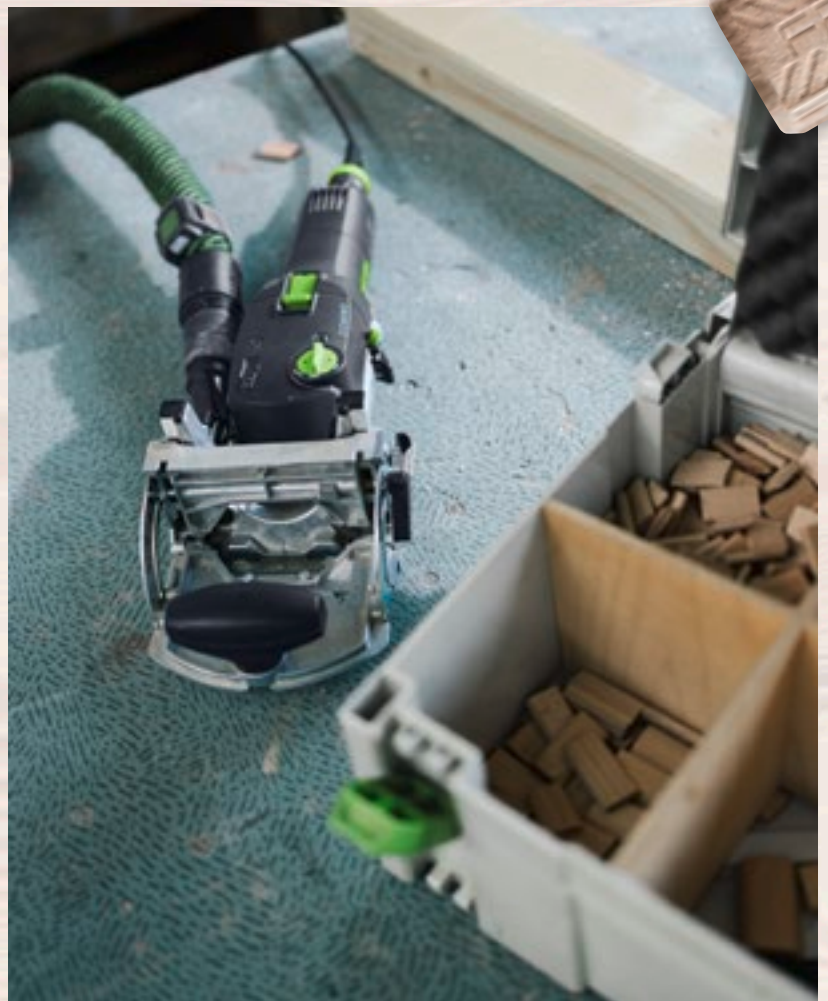
Heroldstatt, i de højtbeliggende områder i Schwäbische Alb, møder vi snedkermester Michael Schaaf i hans virksomhed. Det dufter af træ, men der ligger også en svag duft af motorolie hen over gården. To passioner, som Michael Schaaf brænder for: rallysport og snedkeri. Førstnævnte er hans hobby, sidstnævnte er hans erhverv. Hans begejstring for begge dele står skrevet i hans ansigt. Især når han virkelig kan give den gas med det perfekte materiale – både når det gælder biler og værktøj.

I dag springer vi over en prøvetur med den obligatoriske hjelm. For egentlig er vi her jo for at høre Michael Schaaf fortælle, hvordan samlingsfræseren DOMINO har ændret hans håndværk. Da han holdt DOMINO DF 500 i hånden for første gang, var han tyve år yngre, og den nye Festool samlingsfræser var ikke engang kommet på markedet endnu. „Det var en prototype, og som testkunde prøvede jeg alt, hvad der var muligt“, husker han. „Og allerede dengang var det tydeligt: Med den kan man lave en masse ting, som ellers ikke er så lette at klare.“ På hans værksted oplever vi, at snedkermesteren stadig er begejstret for systemet.

2006

Heilig's Blechle!*

Ned schlechd!**



Træsamlinger på den nemme måde.

Enkelt og variabelt,
præcist og stabilt.

Michael Schaaf ved, hvad han kan. Og det, han kan, klarer han endnu bedre med DOMINO. Særligt to nyheder har ændret fuldblodssnedkerens arbejde: For det første de særligt formede og derfor ekstremt stabile DOMINO dyvler; for det andet det unikke pendulfræseprincip, som kan bruges til at fræse præcist tilpassede langhuller. DOMINO har åbnet helt nye muligheder for ham inden for møbel-, ramme- og stelkonstruktioner.

Ved arbejdsbænken viser Michael Schaaf os og sin håndværkersvend Leoni Martin, hvordan man ganske enkelt laver præcise og stabile samlinger med DOMINO. Med den yderst præcise DOMINO samlingsfræser fra Festool klares forarbejdet meget let og tilmed effektivt og hurtigt. Fræsedybden og -vinklen indstilles ved hjælp af de passende skalaer på maskinen. Et vilkårligt antal emner eller elementer kan fræses med perfekt gentagelsesnøjagtighed med den samme indstilling. Det er en af de store fordele ved at arbejde med DOMINO: Der er ikke behov for tidskrævende opmåling eller afmærkning. DOMINO DF 500 placeres hurtigt og præcist ved hjælp af anslagene.

Michael Schaaf fræser tre huller pr. samling – to i nøjagtig størrelse, og et lidt bredere „med spillerum“. Det gør den efterfølgende samling og limning af dyvlerne meget nemmere. Dyvlerne sidder fast. Samlingen er stabil selv uden limning. Som om han havde brug for et håndfast bevis på det, svinger Michael Schaaf to massive trælister, der er samlet i hjørnerne, vildt frem og tilbage. I samlingen bevæger eller løsner sig intet. Absolut intet.

🔪 Trin for trin til det perfekte resultat:
Michael Schaaf sammen med svenden
Leoni Martin og DOMINO samlingssystemet.

← DF 500 gør det, med sit unikke
pendulfræseprincip, muligt at montere
DOMINO dyvlerne og -samlebeslagene
præcist.

* Talemåde fra Schwaben som udtryk for forbavelse.

** „Ikke så ringe endda“ betragtes som den største ros en håndværker fra Schwaben kan give.

„Jeg var med til at udvikle
den første DOMINO, og jeg
er stadig en stor fan.“





„Præcisionen og stabiliteten i hele DOMINO systemet er en merværdi med hensyn til kvalitet. Det står helt klart.“

En opfindelse, der samler. DOMINO systemet.

Uanset om det er standardiseret eller skræddersyet – Michael Schaaf husker mange kundeprojekter, som han og hans team ikke ville have været i stand til at gennemføre så nemt og stabilt uden DOMINO. „Præcisionen og stabiliteten i hele DOMINO systemet er en merværdi med hensyn til kvalitet. Det står helt klart“, understreger han, „og det gælder både inden for møbelfremstilling og strukturelle plade- eller rammesamlinger.“

DOMINO blev opfundet for at samle. Og det gør den perfekt. Her er det ikke kun maskinen, der er overbevisende, men hele det universelt anvendelige system. Ud over trædyvlerne i forskellige mål op til 14 x 140 mm findes der metal-samlebeslag til samlinger, der skal kunne løsnes igen. Når det gælder samlinger i massivt træ, er XL-versionen af DOMINO 700 med en fræsedybde på op til 70 mm særligt velegnet. Og den helt nye akku samlingsfræser DFC 500, som selv Michael Schaaf endnu ikke har haft i hænderne, kan åbne op for helt nye muligheder.

I kan læse flere historier om interessante håndværkere og deres projekter i vores blog:
» [festool.com/blog/work](https://www.festool.com/blog/work)

SNEDKERIET MICHAEL SCHAAF

Michael Schaaf kom ikke tilfældigt ind i snedkerfaget, men var drevet af en udpræget passion for teknik. Som 15-årig begyndte han at uddanne sig til snedker, og efter fem år som svend blev han håndværksmester. I 1994 overtog han virksomheden i Heroldstatt, hvor han blev uddannet, og blev selvstændig. Michael Schaafs snedkeri er vokset løbende i løbet af de sidste 30 år. I dag har virksomheden seks medarbejdere, herunder to lærlinge.



DF 500

DOMINO DF 500 er særdeles praktisk og giver næsten ubegrænsede muligheder for samlinger til plade-, korpus- eller skuffefremstilling samt til lette ramme- eller stelsamlinger. Til dyvelstørrelser fra 4 x 20 mm til 10 x 50 mm. I øvrigt står den næste generation af DF 500 R med et videreudviklet føringsstel allerede klar i starthullerne.



DF 700

DOMINO 700 i XL-format sikrer maksimal stabilitet med dyvler op til en størrelse på 14 x 140 mm, eller DOMINO hjørne- og fladesamlebeslagene, der kan løsnes igen. Hurtige, præcise og vridningssikre og derfor ideelle til fremstilling af møbler og døre samt strukturelle samlinger i massivt træ.



DFC 500

Hvad nu, hvis DOMINO 500 også kunne fås som akku værktøj? Det spurgte vi også os selv om. Det overbevisende svar er der allerede og kommer snart ud til jer. Vi holder jer orienteret.



SAMLEBESLAG

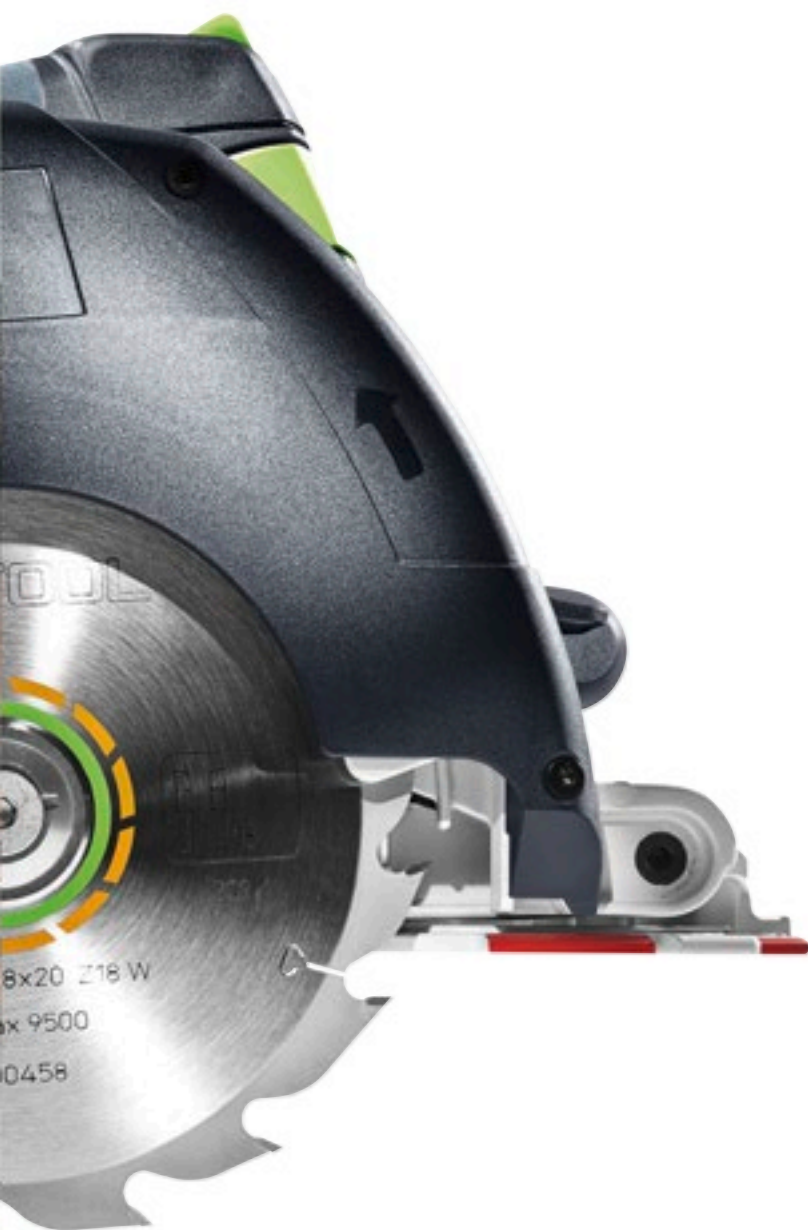
DOMINO dyvlerne fås i forskellige størrelser og længder samt som stænger, der kan tilpasses individuelt. Med DOMINO samlebeslagene kan rammer, stel og plader samles stabilt og løsnes igen. DOMINO dyvlerne af bøg kommer fra bæredygtigt skovbrug og er FSC-certificerede.



SA VEN

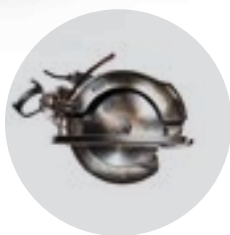
EN FAMILIEHISTORIE





Historien om vores save fortæller sin helt egen Festool familiehistorie. Den forløber fra forfædrene til de første mobile rundsav gennem flere generationer til de meget talentfulde dyksave, som nu selv udgør en imponerende familie. Det, de er i stand til i dag i kombination med føringsskinnen, er noget, Festool har udviklet til perfektion gennem årtier i tæt samarbejde med kunderne.

Tekst: **Ralf Christofori** | Foto: **Festool**



1930

SB 126

Fezer & Stoll rundsav.

Den første mobile rundsav til tømrere og snedkere.

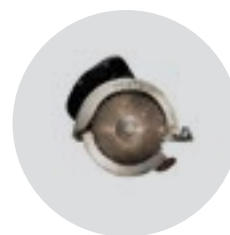


1948

AE 85

Festo rundsav.

AE 85 blev i genopbygningsårene i Tyskland betragtet som savenes flagskib.



1953

AAU 50

„Sägehexe“ Festo rundsav.

Høj ydelse behøver ikke at være tung. Det beviser den populære „Sägehexe“.

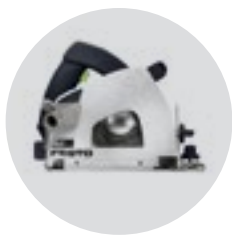
Save med de bedste gener.

Fra den første mobile rundsav til dyksaven.

30

Når vi taler om vores savfamilie, taler vi også altid om de bedste gener, der går i arv fra den ene produktgeneration til den næste. At det første produkt fra Fezer & Stoll er en transportabel enmandskædesav, er mere end bare en sidebemærkning. Den overtager tungt, manuelt arbejde direkte på arbejdspladsen, som tidligere krævede mindst fire stærke hænder. Det er det, det hele stadig handler om: At gøre arbejdet lettere for håndværkere – med effektive håndholdte maskiner, der kan tages med, hvor der er brug for dem.

Den første mobile rundsav SB 126 viser vejen. I de følgende årtier bliver rundsavene stadig mere kompakte og lettere at håndtere. I begyndelsen af 1950'erne bliver den såkaldte „Sägehexe“ eller „savheks“ nærmest uundværlig for snedkere og tømrere: En kompakt og praktisk rundsav, som man kan arbejde nemt, præcist og sikkert med (fig. A). Opfindelsen af føringskinnen (fig. B) i begyndelsen af 1960'erne var en sensation med hensyn til præcision, og i dag er det umuligt at forestille sig et liv som håndværker uden. I 1980 begynder succeshistorien med Festo og Festool dyksavene (fig. C), som stadig er blandt de bedste af deres type i dag. Uanset om det er med akku eller ledning – også den nyeste generation af Festool save har de bedste gener.



1980

AXF 45

Den første Festo dyksav.
Succeshistorien med Festo og Festool dyksavene begynder med AXF 45.



1986

AXP 132
Festo rundsav.

Den mobile rundsav AXP 132 sætter nye standarder med en skæredybde på 132 mm.



2016

HKC 55

Festool akku rundsav.
Større bevægelsesfrihed ved savning – på byggepladser og endda på tage.

Lettere. Enklere.

Mere præcis.

Gennem årtierne bliver rundsavene hele tiden lettere og nemmere at håndtere. Føringskinnen bliver en uundværlig hjælp, når det gælder om at skære plader i store formater præcist til. Føringskinnen videreudvikles næsten samtidig med de første dyksave. De bliver hurtigt uadskillelige.



1982

Kombinationen af sav og føringsskinne er uovertruffen. I **1982** kommer den videreudviklede føringsskinne med integreret overfladebeskytter på markedet og sikrer flossefri savning i hele længden.



13.000

Frem til i dag er der blevet solgt over 10 millioner føringsskinner i hele verden. Hvis man lægger dem på række efter hinanden, er det omkring **13.000 km**. Det er mere end jordens diameter.

22



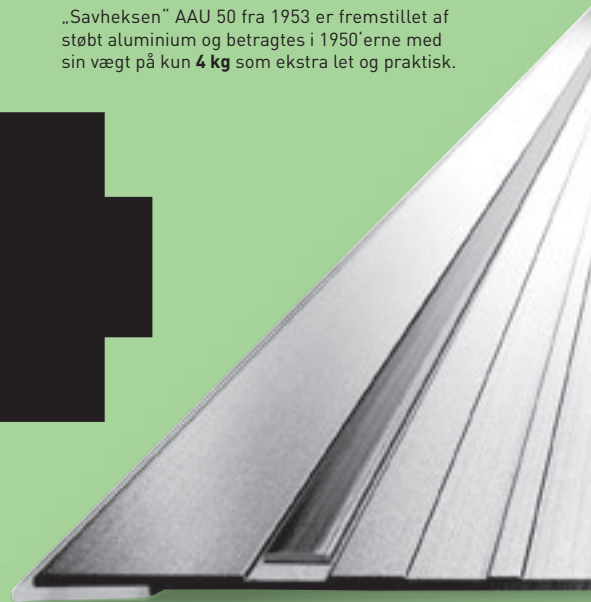
31

Med en bruttovægt på **22 kg** virker SB126 (1930) set fra nutidens perspektiv utroligt tung. Den første mobile rundsav var ikke desto mindre ekstremt „handy“ på det tidspunkt.

4



„Savheksen“ AAU 50 fra 1953 er fremstillet af støbt aluminium og betragtes i 1950'erne med sin vægt på kun **4 kg** som ekstra let og praktisk.



800 – 5.000

Føringskinnens præcision og robusthed bliver afgørende forbedret, og den bliver lettere, da den i 1980 ændres til aluminium. Siden 2003 har FS/2 kunnet fås i 8 forskellige længder fra **800 til 5.000 mm** og med et bredt udvalg af tilbehør, der udvider anvendelsesmulighederne med føringskinnen enormt.



EN SIKRERE DYKFUNKTION

Det unikke KickbackStop reducerer risikoen for personskade eller beskadigelse af emnet som følge af et tilbageslag ved savning eller neddykning i emnet.



Festools forridser-dyksav
TSV 60 K sørger for rene
kanter – både i træ og
i moderne materialer. Resultat:
flossefrie snit på begge sider
i kun én arbejdsgang.

Dyksavsfamilien.

Bedre og bedre fra generation til generation.

At finde den bedste løsning sammen med og for håndværkerne har altid været en del af Festools DNA. Siden 1980 har I kunnet stole på Festool dyksavenes pålidelige kvalitet og absolutte præcision. Og familien fortsætter med at vokse – drevet af ønsket om at tilbyde håndværkere en endnu bedre løsning med hver ny generation. Vores mål: Det perfekte snit ved hver eneste anvendelse. Til dette formål findes de optimale Festool savklinger, som I altid kan arbejde med på en måde, der passer til materialet (fig. A). Alle dyksave er perfekt tilpasset til hele føringsskinnesystemet.

Den seneste generation af familien består af fem dyksave, som hver især har deres egne fordele og kvaliteter. TS 55 imponerer med absolut præcise snit og en pålidelig høj ydeevne. Dens ledningsfrie søster, akku dyksaven TSC 55 K, står på ingen måde tilbage for 230 V-maskinen, når det gælder ydelse og præcision. TS 75 med en skæredybde på 75 mm og 1.600 watt (fig. B) klarer selv tykke emner både kraftfuldt og kraftbesparende. TS 60 K er det ægte multitalent blandt dyksavene: Den kombinerer præcision med fleksibilitet og maksimal snitkvalitet (fig. C). Og for dem, der lægger stor vægt på særligt rene snit, der er flossefrie på begge sider, er perfektionisten TSV 60 K (fig. til venstre) med indbygget forridse-savklinge det helt rigtige valg.



2005

TS 75
Festool dyksav.

Dyksaven med dybde til præcise dyksnit op til en materialetykkelse på 75 mm.



2021

TSC 55 K
Festool akku dyksav.

Med akku og endnu sikrere: Akku dyksaven TSC 55 K med KickbackStop.



2022

TS 60 K
Festool dyksav.

En sav til alt: TS 60 K betragtes som den mest alsidige sav af sin slags.



Præcise snit med et system.

Takket være føringsskinne og et stort udvalg af tilbehør.

Når dyksavene har så stor succes, skyldes det også den geniale føringsskinne og de mange tilbehørsdele, som giver helt nye muligheder for savning. Den integrerede overfladebeskytter i form af en gummiliste sikrer flossefri savning. De selvjusterende forlængere muliggør en lige og stabil sammenkobling af to føringsskinner. Med vinkelanslaget kan vinkler fra -60° til $+60^\circ$ udføres præcist og med stor gentagelsesnøjagtighed. Med parallelanslaget FS-PA kan der ved pladetilskæring udskæres lige brede strimler med stor gentagelsesnøjagtighed. Skrue- og enhåndstvinger giver støtte og stabilitet, og med klæbepuderne sidder føringsskinnen endda fast på væggen. Det gør føringsskinnesystemet til det ideelle hjælpemiddel for professionelle, der sætter pris på nemmere arbejde og præcision, når de saver.

65

VIDSTE DU DET?

Føringsskinne-tilbehørssystemet består aktuelt af 65 smarte hjælpemidler, der gør jeres arbejde nemmere.



„Jeg arbejder meget med fornemmelse og øjemål. Men når det skal være helt nøjagtigt, kan jeg stole hundrede procent på min dyksav og føringsskinnen.“

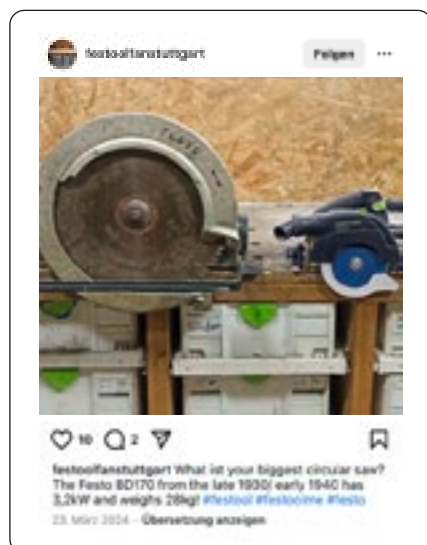
Alicja Solarska, snedker

#festoolme / #festool100

Fortæl os din(e)
Festool historie(r).

Findes der en bestemt historie, som knytter dig til Festool?
Så del den med os under hashtaggene **#festoolme** eller **#festool100** på Instagram.

 [instagram.com/festool_danmark](https://www.instagram.com/festool_danmark)



TS 60

35

100 ÅR TS 60 LIMITED EDITION SYSTEMAINER³

Festools dyksave har i årtier sat standarden inden for savning. Og nu har TS 60 sat standarden igen. Derfor kan I her til jubilæet få dyksaven TS 60 i 100 års Limited Edition Systemainer³ med 100 års kasket.



FS 1400

100 ÅR FS 1400 LIMITED EDITION FØRINGSSKINNE

Hvem opfandt den? Præcis! Festool føringsskinnen har skrevet historie, lige siden den blev opfundet. Og får at markere jubilæet har vi lavet FS 1400 i blåt 100 års design som Limited Edition.



Denne og andre 100 års Limited Editions finder I her.



LÆNGE LEVE VÆRKTØJET!

Her for nylig blev en rundsav fra 1960'erne indleveret til Festools serviceafdeling i Wendlingen. Kort tid efter kørte den igen som første gang. Når det gælder kvalitet og lang levetid, er Festool aldrig gået på kompromis. Og når en „historisk“ maskine har brug for lidt mere opmærksomhed, kan I stole på Festool Service. Gennem hele værktøjets levetid. Og det kan være rigtigt længe.

Få mere information om Festools service her:
» [festool.dk/service](https://www.festool.dk/service)

Always on

Bedre overblik takket være mere lys.
Når som helst og hvor som helst. Med
vores SYSLITE lamper.



KBC C

Akku arbejdslampe

Kompakt og kraftig med en lyseffekt på 5.000 lumen; sidder endda fast med magnet på stilladser eller ståldøre.

Bringer lys i mørket

Med vores SYSLITE lys kan du oplyse dit arbejdsområde optimalt på byggepladsen. I hele rummet eller i mørke kroge.

Her kan I finde mere lys:
» [festool.dk/produkter/belysning](https://www.festool.dk/produkter/belysning)



DUO

Arbejdslampe

Mester i alle klasser med 8.000 lumen til ensartet rumbe-lysning på store arealer med en lysfarve, der minder om dagslys.

STL 450

Kontrastlampe

Får alle fejl og ujævnheder frem i lyset og bidrager på denne måde til et optimalt arbejdsresultat.



KAL C

Akku arbejdslampe

Lille, praktisk, altid med og med op til 1.200 lumen en af de mest lysstærke lamper i denne størrelsesklasse.





Den første rystepudser med støvudsugning.
„Rutscher“ Festo RTT-S er i 1966 verdens første rystepudser, der ikke bare opsamler støvet, men opsuger det aktivt. Lige der hvor det opstår.



Støvsugere til ethvert behov.
Med CT-serien af støvsugere udvider Festool løbende sit sortiment af innovative udsugningsløsninger til professionelle håndværkere..

PIONERER I STØVUDSUGNING



Ren luft på arbejdspladsen.
Festool har udført pionerarbejde inden for støvudsugning siden 1960'erne og har lige siden gjort branchen opmærksom på behovet for mere „ren luft“ i håndværksfagene.



Ingen værktøjsproducent har udviklet støvudsugning så konsekvent som Festo og senere Festool. Udviklingen af den første „Rutscher“ (rystepudser) med støvudsugning i 1960'erne er en milepæl. Fra den dag RTT-S kommer på markedet, producerer Festool ikke længere nogen ny håndholdt maskine uden udsugningsanordning – med undtagelse af skruetrækere og boremaskiner.

Tekst: **Ralf Christofori** | Foto: **Festool**

Udsugning i system.

Festo udviklede et yderst effektivt udsugningssystem til en række forskellige værktøjer, hvor alt passer perfekt sammen: Værktøj, slange og mobil støvsuger.



Det er systemet, der tæller.

Effektive og innovative løsninger til støvudsugning.

42

Sundt og rent arbejde betyder at arbejde stort set støvfrit. Festo, nu Festool, var en tidlig fortaler for større produktsikkerhed og sundhedsbeskyttelse. Det hele startede med patenterede støvposer på bagskiverne. Det første aktive udsugningssystem fulgte i midten af 1960'erne og blev fra da af videreudviklet løbende. To ting stod klart fra starten – og de gælder i dag, ligesom de gjorde dengang: Støvet skal udsuges, der hvor det opstår. Og, det afgørende er systemet bestående af værktøj og udsugning, som skal fungere optimalt især for kunderne.

I tråd med denne målsætning har Festool udviklet en lang række innovative udsugningsløsninger til mange forskellige anvendelser. F.eks. er langhalssliberen PLANEX LHS 225 ud over udsugningen udstyret med vakuumtilsugning, hvilket gør arbejdet meget lettere. Det patenterede MULTI-JETSTREAM system sikrer optimal udsugning på alle slibemaskiner i dimension 150. Takket være Bluetooth teknologi starter støvsugeren automatisk via Bluetooth® batterier eller den praktiske fjernbetjening. Den automatiske rengøring AUTOCLEAN sikrer en konstant høj sugekapacitet. Og til store mængder støv findes der cyklonen CT-VA med integreret cyklontechnologi. Alt passer i systemet. Så stort set støvfrit arbejde bliver lettere for kunderne og i sidste ende en selvfølge.

Sugning



Fjernbetjening



AUTOCLEAN



MULTI-JETSTREAM



A worker wearing a black long-sleeved shirt, green cargo pants, a yellow dust mask, and yellow earplugs is kneeling on a concrete floor. They are using a Festool cyclone vacuum system to clean a wall. The vacuum system consists of a white and black unit with a green hose and a green handle. The unit has a large white dust container and a smaller green container on top. The worker is holding the green hose and the green handle, which is connected to the vacuum unit. The background shows a wall with peeling plaster and a window. The floor is covered with dust and debris.

Cyklon

Hvor der arbejdes, opstår der støv. Det er normalt, men ikke godt og kan endda forårsage permanente skader. Derfor er effektiv støv-udsugning et absolut must for os.

Støvsuger + luftreenser.

Vores løsning for den bedst mulige luftkvalitet.

44

Overalt, hvor der saves, fræses, slibes eller bores, opstår der støv. Hvad enten I arbejder på værkstedet eller på byggepladsen – i dag har Festool den rette støvsuger til ethvert anvendelsessted og enhver opgave. Det, vores støvsugere „suger væk“, er enormt: Spektret spænder fra harmløst støv som husstøv, kalk og jord over sundhedsfarligt støv som cement, gips, spartelmasse, puds, maling og lak til sygdoms- eller kræftfremkaldende støv som skimmel eller asbest. Og til det fineste svævestøv, som en støvsuger ikke kan fange, fås vores nye luftreenser SYS-AIR.



SYS-AIR

Luftreenser til byggeplads og værksted.
Luftreenser SYS-AIR filtrerer luften for svævestøv og minimale støvpartikler, der trods korrekt udsugning ikke indfanges. Den efterlader kun ren luft.



CT MIDI AC

Kompakt sugestyrke med AUTOCLEAN.
Den ideelle kompakte støvsuger til service- og monteringsarbejde. Med et intuitivt touch betjeningskoncept og videreudviklet AUTOCLEAN hovedfilterrensning for konstant høj sugekapacitet og længere arbejdsintervaller.

CT 26/36/48 EI

Den næste generation.
Uanset om det er på byggepladsen eller værkstedet – vores støvsugermodeller CT 26, 36 og 48 EI er ægte multitalenter. Den nye generation med touch betjeningskoncept kan også kobles til Festool-appen via den fast installerede Bluetooth® grænseflade.



UDVIKLET OG PRODUCERET AF OS.

Festool er stadig en af de få værktøjsproducenter, der selv udvikler og producerer sine støvsugere og mange tilbehørsdele – i Illertissen i Tyskland. Så alt i systemet er optimalt tilpasset til værktøjerne.

FESTOOL SPOTLIGHTS



HKC 55 K

Den nye akku rundsav.

Så er den nye HKC 55 K med Kickback-Stop kommet! Lyder det ikke godt? Det føles endnu bedre. Udstyret med vores HighPower 8,0 Ah batteri og 1,6 mm savklingerne til tynde snit er det muligt at opnå op til 200 % større ydelse! På den måde saver I med mindre kraftforbrug og sparer samtidig tid. I kombination med savskinnen kan I lave hurtige og præcise afkortersnit – lige der, hvor I har brug for det.



PATRIK HANSSON

Ejer af Kreativa Snickare i Färingsö,
Sverige

» festool.dk/@578302

Krævende håndværkere skal kunne stole på optimale værktøjer i hverdagen. Vi præsenterer jer for nogle favoritter og nyheder.

Tekst: **Melissa Berger** | Foto: **Festool**

„Min Festool rundsav har været uundværlig for mig i årevis. Men den nye HKC 55 K har betydeligt mere power – og endnu mere udholdenhed med 8,0 batteriet.“

Patrik Hansson

8,0 batteri

Det udholdende til Heavy Duty.

8,0 Ah Li-HighPower batteriet med Bluetooth® er det stærkeste og mest udholdende batteri fra Festool. Det sørger for maksimal ydelse og udholdenhed: 60 % længere driftstid end et 5,0 Ah standardbatteri, også ved Heavy-Duty opgaver.

» festool.dk/@577323

Festool app

Stay Connected.

Fra og med i år er der en Festool app til alt og alle. Den kan bl.a. bruge til at lokalisere jeres Bluetooth® batterier, se opladningstilstand, foretage indstillinger på værktøjet eller bruge nye funktioner via softwareopdateringer. Og naturligvis holder vi dig opdateret med nyheder, kampagner og eksperttips.



Stay Connected, og hent Festool appen.



„Ved kantfræsning er det vigtigt at kunne styre værktøjet så let og præcist som muligt.. Med vores nye akku kantfræser er det muligt uden begrænsninger.“



SIMON ILLING
Snedkermester og Festool
applikationsekspert

OFKC 500

Den nye akku kantfræser.

Ergonomisk, enkel, hurtig: Vores nye akku kantfræser OFKC 500 ligger optimalt i hånden og betjenes med kontakten i grebet. Irriterende kabelrod, når man fræser rundt om kanter, hører fortiden til. Højdeindstillingen kan justeres præcist ned til 1/10 mm. Det giver jer mulighed for at opnå smidige arbejdsgange og få præcise fræsere resultater.

» festool.dk/@577985

FS-EZ 150

Den nye enhåndstvinge.

Vores nye multifunktionelle enhåndstvinge giver jer optimal hjælp til jeres projekter og maksimal kompatibilitet i Festool systemet. Ved hjælp af en omstillingsfunktion kan tvingen samles fleksibelt, så den passer til jeres opgave. Uanset om det er fastspænding, spredning eller i kombination med føringsskinne – I kan altid arbejde med præcision og kontrol.

» festool.dk/@578623



NADJA KÖRBEL
Gulvlægger og Festool
applikationsekspert





DINO FREY
Maler og Festool
applikationseksper

„Med Granat startsættene
kan vores kunder nemt prøve
vores slibepapir.“

ExoActive

Arbejde på den nemme måde.

Hvad enten det er gipsarbejde, malerarbejde, tapetsering eller montering på vægge eller lofter – ExoActive gør det lettere for dig. Det aktive eksoskelet giver dig ekstra støtte, før armene bliver trætte, og aflaster nakken. Det giver dig mulighed for at arbejde meget længere og mere afslappet.

» festool.dk/@577339



Granat

For nybegyndere og kendere.

Vores Granat startsæt giver dig den ideelle introduktion til vores slibemidlers univers. Ud over Granat startsættet D150 kan du nu også få Granat startsættet D125. Takket være vores nye Granat Net startsæt D150 kan du også nemt prøve vores netslibepapir. For alle sæt gælder følgende: Det kan altid betale sig at prøve og teste.

» festool.dk/tilbehoer/slibning/slibepapir/granat

RTE

Rystepudseren

I 1951 lancerede Festo den første Rutscher RTE på markedet. Den originale med det beskyttede navn „Rutscher“ fik i løbet af kort tid sin faste plads på værkstedet og i håndværkerjargonen. Fordi: Den erstatter det tidskrævende arbejde med håndslibe-klodsen og baner vejen for maskinel slibning. Det er starten på en enestående karriere: Indtil starten af 1960'erne solgtes der 250.000 Rutscher rystepud-sere. Gennem flere produktgenerationer har den været en evig favorit – og er det stadig den dag i dag.

50

LEVENDE LEGENDER

At forsyne håndværkere med det rigtige værktøj til enhver overflade – det har Festool altid kunnet. Verdens første rystepudser og den revolutionerende ROTEX er eksempler på dette. Begge har formået at blive levende legender.

Tekst: **Ralf Christofori** | Foto: **Festool**





ROTEX

Da ROTEX RO 1 kom på markedet i 1979, blev branchen forbløffet: At forene tre værktøjer i én slibemaskine, det har ingen andre kunnet før. Skift ganske enkelt mellem arbejdsprocesserne, og gå i gang: fra grov- til finslibning og videre til polering. Håndværkerne var begejstrede. I 2005 kom RO 150 på markedet. Den har også tre funktioner i én, men arbejdet går endnu lettere fra hånden. I årenes løb har ROTEX RO 150 endda etableret sin egen lille produktfamilie med RO 90 og RO 125.

RO

Fra evolution til revolution



1951

ROUTSCHER RTE

Den første rystepudser RTE erstattede besværligt manuelt arbejde med maskinel finslibning.



1966

RYSTEPUDSER RTT-S

Slibning bliver støvfrit: RTT-S var den første rystepudser i verden med aktiv støvudsugning.



1976

EXCENTERSLIBER WST 150

Mere materialejernelse end nogensinde før: Den første excentersliber med integreret udsugning kom på markedet.



1979

ROTEX RO 1

Excentersliberen RO 1 forener tre funktioner i én maskine: Grovslibning, finslibning og polering.



2005

ROTEX RO 150

ROTEX er blevet udviklet løbende siden 2005 og er stadig den ubestridte „allrounder“ i dag.

Fra rystepudser ...

52 Rystepudseren har været et lykketræf for flere produkt- og håndværkergenerationer.



SKABELSEN AF STØVUDSUGNINGEN.

Da den første rystepudser med støvudsugning blev udviklet i 1960'erne, var Karl Attinger med helt fra starten. Det er ikke alle, der i første omgang var overbeviste om hans banebrydende idé: „Attinger vil hænge en støvsuger på slibemaskinen!“, lød det. „Og det værste: Han laver huller i slibepapiret!! Det er der ikke nogen, der køber.“ Gottlieb Stoll stoppede diskussionerne: „Karl, pak dine sager ind i bilen. For hver kunde, der bestiller en rystepudser med udsugning, får du 15 DM.“ I løbet af en uge havde Attinger tyve underskrifter med i tasken. På den måde lykkedes det ham at overbevise ikke bare interne kritikere, men især kunderne om støvudsugningen.

Udviklingen af den første rystepudser er en milepæl – og en velsignelse for kunderne. Besværligt slibearbejde, som tidligere skulle udføres i hånden, overtages nu af maskinen. RTE blev en komplet succes. Også de efterfølgende modeller blev populære, både hos tømrere og snedkere samt malere og bilværksteder. Og den næste milepæl lod ikke vente længe på sig: verdens første rystepudser med støvudsugning. Et system bestående af værktøj og støvsuger, der aktivt opsuger støvet, hvor det opstår, nemlig direkte på slibefladen – det var helt nyt i 1966.

Gennem årtier er Festools slibemaskiner blevet bedre og bedre med hensyn til ydeevne og fjernelse af materiale, og rystepudseren er blevet mere og mere praktisk. Den ergonomiske enhånds akku rystepudser RTSC400 sikrer i dag maksimal mobilitet og bevægelsesfrihed under arbejdet.



... til ROTEX.

ROTEX har overbevist både eksperter og krævende håndværkere i over 40 år.



ROTEX er en evig favorit. Den robuste excentersliber betragtes som utroligt sejlvet og nærmest uopslidelig. Allroundmaskinens talenter er virkelig legendariske: Tre værktøjer i ét – det var noget helt nyt. Som regel kan allroundmaskiner alt ret godt, men ikke virkelig godt. Med ROTEX forholder det sig komplet anderledes. Den opnår en høj slibeeffekt ved grovslibning og fremragende overfladekvalitet ved finslibning. ROTEX maskinernes populære kombination af excentriske og roterende slibebevægelser gør, at ROTEX opnår perfekte resultater ved polering af lak eller oliebehandlede overflader. Den dag i dag betragtes ROTEX som allrounderen blandt slibemaskiner.

Selvfølgelig er en effektiv udsugning nødvendig ved grov- og finslibning. Festool har derfor udviklet verdens eneste MULTI-JETSTREAM slibesystem til alle slibemaskiner i dimension 150: Bagskiverne har ind- og udsugningskanaler, så der ikke dannes vakuum på arbejdsområdet. Det øger ikke kun slibeydelsen, men også levetiden. Alt dette og mere til gør ROTEX RO 150 til en levende legende.



ROTEX FAMILIEN.

Med tiden fik ROTEX sin egen lille familie: RO 150 giver sine bedste gener videre til RO 125 og RO 90. Den mere praktiske RO 125 viser sin styrke på mindre emner eller vægflader. Den „lille“ ROTEX har endda endnu en funktion: Når man udskifter slibe- eller polerbagskiven med den trekantede skive, bliver RO 90 til en deltasliber.

RO

Mester i alsidighed.

Det gør RO 150 til et multitalent.

54



MULTI-JETSTREAM 2

Den patenterede MULTI-JETSTREAM 2-skive med ind- og udsugning sørger for kraftig udsugning og maksimal slibeeffekt. Fås i blød (SW), medium (W) og hård (H) udførelse.

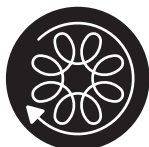
3-i-1

ROTEX PRINCIPPET

Det enestående ROTEX princip er en kombination af rotations- og excenterbevægelse. Det giver fremragende sliberesultater, især ved fjernelse af store mængder materiale (grovslibning) og polering.

Grovslibning

Høj slibeeffekt med ROTEX'ens roterende slibebevægelse: Kombinationen af excentriske og roterende slibebevægelser giver en kraftig slibning i løbet af kort tid.



Finslibning

Den klassiske excentriske slibebevægelse til mellem- og finslibning giver et superfint sliberesultat og førsteklasses overfladekvalitet.



Polering

ROTEX roterende bevægelse kombineret med Festool polermidler og polersvampe giver et strålende resultat uden at opvarme overfladen væsentligt.



OPTIMALE SLIBEPAPIRER

Slibepapiret Granat er vores absolutte topprodukt til universel brug. Granat Net er velegnet til grov- og finslibning af kraftigt støvende materialer. Det robuste Rubin er ideelt til grov- og finslibning af træoverflader.



PROTECTOR

FESTOOL 150FX Protector beskytter bagskiven og emnet. Især ved slibning tæt på kanten yder protectoren beskyttelse mod beskadigelser direkte ved emnets kant og forhindrer således møjsommeligt efterarbejde.



STYR PÅ DET HELE

Det ekstra håndgreb ZG-RAS/RO (medfølger ved levering) gør føringen af maskinen bedre og lettere – især ved grove slibeopgaver. Grebet BG-RO 150 giver dig mulighed for at lægge et større og mere jævnt tryk på overfladen.

EFFEKTIV UDSUGNING

Ved grov- og finslibning er en effektiv udsugning i kombination med den passende CLEANTEC støvsuger et must. Maskinens udsugningskanal kan tages af med et enkelt håndgreb, så du bedre kan polere.

100 år RO 150 Limited Edition Systainer³.

Excentersliberen RO 150 i 100-års Limited Edition Systainer³ med 100-års kasket.

55

Limited
Edition



RO 150

EXCENTERSLIBER MED 3-I-1-PRINCIP

- › **Legendarisk på grund af sin alsidighed.** Med ROTEX kan der udføres tre forskellige arbejdsgange uden at skifte maskine: Grovslibning, finslibning og polering.
- › **Hurtig udskiftning.** Hurtig og let omstilling og skift mellem funktionerne. Bagskiven udskiftes hurtigt uden brug af værktøj takket være FastFix.
- › **Fremragende resultater.** Høj slibeeffekt ved grovslibning, superfint resultat ved finslibning og perfekt finish ved polering.
- › **Den bedste løsning ligger i systemet.** MULTI-JETSTREAM 2 bagskiver i forskellige hårdheder og slibepapir, der er perfekt udformet til bagskive og udsugning – til enhver overfladeopgave.



Denne og andre 100 års Limited Editions finder I her.

BATTERIET PÅ LYS TÆNDT

Den nye ETSC 2 150 giver maksimal bevægelsesfrihed og optimalt overblik under slibning. Uanset om du arbejder på værkstedet eller et vanskeligt tilgængeligt sted – med akku excentersliberen får du nemt de bedste resultater.

Tekst: Ralf Christofori | Foto: Festool

Arbejd uafhængigt.

Arbejd praktisk og uafhængigt uden støvsuger: Uanset hvor I er, giver støvposen til ETSC 2 jer maksimal bevægelsesfrihed ved slibning, helt uden støvsugerslange. DK: Vi anbefaler at følge Arbejdstilsynets regler om støv på arbejdspladsen.

Trinløs regulering af omdrejningstal.

Indstil omdrejningstallet, så det passer til ethvert materiale – med konstant effekt, også under høj belastning.

Tænd lyset.

Maskinen kan indstilles til tre lystilstande: Fuld belysning, 50 % dæmpet lys eller uden lys. Med Festool-appen kan du endda dæmpe lyset individuelt og indstille varigheden af forsinket slukning – så du kan nå at kontrollere overfladen igen efter slibning.

Arbejde med Festool-systemet.

Det kompakte og effektive 4,0 HighPower batteri passer perfekt til ETSC 2. Med Festools 18 V-system kan du bytte som du vil mellem batterier og maskiner.



„Den integrerede LED-lysring på ETSC 2 er en ægte innovation. Den gør det muligt at se ujævnheder allerede under slibningen og sparer dig for unødvendig efterbearbejdning.“

Dino Frey, Festool applikationsekspert

↑ Takket være LED-lysringen kan du straks se ujævnheder, mens du sliber.

↓ Med Festool-appen kan du dæmpe lyset individuelt og indstille varigheden af forsinket slukning ved hjælp af din smartphone.



Uden ledning. Med lys.

Den nye excentersliber ETSC 2 med 18V akku power og LED-lysring.

Uanset hvilken opgave det drejer sig om: skal du kunne arbejde så kraftbesparende, let og hurtigt som muligt. Vi udvikler akku-værktøj, der er let, ligger perfekt i hånden og forsyner dig med netop den power, du har brug for. Det nyeste eksempel: den nye ETSC 2. Akku excentersliberen giver dig maksimal bevægelsesfrihed under slibning. Takket være dens kompakte og lave konstruktion har du altid alt under kontrol. 4,0 Ah HighPower batteriet sikrer en hurtig arbejdsgang og er kompatibelt med alle dine 18 V akku-maskiner.

Så langt, så godt. Endnu et highlight i ordets bogstaveligste forstand er den integrerede LED-lysring på slibehovedet. Den giver dig et bedre overblik over overfladen og afslører ujævnheder allerede under slibningen. Der kan indstilles tre lystilstande på maskinen: fuld belysning, dæmpet lys eller intet lys. Via Festool-appen kan du trinløst dæmpe lyset individuelt og indstille lysets varighed – så du kan nå at kontrollere overfladen igen efter slibning.

Du kan justere den passende hastighed trinløst afhængigt af materialet og underlagets beskaffenhed – med konstant ydelse selv under høj belastning. Den hårdmetaludstyrede bagskivebremse forhindrer ukontrolleret øgning af omdrejningstallet i ubelastet tilstand og garanterer opstart uden spor. Du opnår de bedste resultater med vores slibepapir Granat og det unikke MULTI-JETSTREAM slibesystem, som giver den højeste udsugningseffekt med maksimal slibeydelse. På den måde får du altid den ønskede overfladekvalitet med den nye ETSC 2. Og det hele i én arbejdsgang. Uden unødvendig efterbearbejdning.



↑ Den nye akku excentersliber ETSC 2 fås i versionerne D 150 og D 125.



ETSC 2

DEN NYE AKKU EXCENTERSLIBER

- › **Perfekt overblik over dit sliberesultat.** Den integrerede LED-lysring forbedrer dit udsyn over overfladen og gør ujævnheder nemmere at se – så du får de bedste sliberesultater.
- › **Uafhængig slibning uden ledning.** Akku excentersliberen med det effektive 4,0 Ah batteri sikrer et hurtigt arbejdsresultat og maksimal bevægelsesfrihed – endda med støvpose.
- › **Som støbt ergonomisk i hånden.** Med den lave konstruktionshøjde ligger slibemaskinen optimalt i hånden – så det er komfortabelt at slibe, både plane overflader og over hovedet.

FLERE INFORMATIONER

Her får du alt at vide om den nye akku excentersliber, de forskellige sæt og det komplette system:

» festool.dk/@577736

KREATIVA SNICKARE

I Sverige, hvor træbyggeri hører hjemme, arbejdes der udendørs i al slags vejr. Patrik Hansson, chefen for „Kreativa Snickare“, er perfekt udrustet til det. Med en hel række akku værktøjer, der gør hans arbejde meget lettere.

Tekst: Ralf Christofori | Foto: Frida Ström, Patrik Hansson



FÄRINGSÖ

59° 23' N | 17° 38' E



↑ Langtidsprojekt: Patrik Hansson byggede huset ved søen i 2006 sammen med sine daværende chefer. Arbejdet med den omfattende udvidelse begyndte i 2021.



Vi møder Patrik Hansson på en strålende sensommerdag under en blå himmel. Byggepladsen, hvor han byder os velkommen, ligger cirka 30 minutters kørsel vest for Stockholm – ved bredden af en sø, hvor den lave sol spejler sig, og et par ænder afslappet går deres runder. Livet som tømrer i Sverige kan være så romantisk, tænker du måske. „Men det er det ikke“, retter Patrik straks. Især når der er tale om et udpræget langtidsprojekt som dette. „Jeg har oplevet mange dejlige somre sammen med mine kolleger, men også hårde vintre“, siger han.

Patrik lægger en masse Systainers af, som han pakker ud en efter en. Hans akku kap-/geringssav KAPEX KSC 60 er i brug udendørs både sommer og vinter. HKC 55'eren har han altid med sig. Ved de hårde saveopgaver yder HK 85 og SYS-PowerStation værdifuldt arbejde. Og hans QUADRIVE akku slagbore-/skruemaskine er dagligt i brug. Er det alt sammen på batteri? „Ja selvfølgelig“, nikker Patrik og forklarer: „Vi arbejder næsten udelukkende udendørs på byggepladsen på alle tider af året. Så er vores Festool akku værktøj uundværligt.“



„I de forløbne år har jeg oplevet mange dejlige somre her sammen med mine kolleger, men også hårde vintre.“



↗ Ikke et ualmindeligt syn: arbejde med akku afkortesaven ved ned til -20 grader. Og med det mener han ikke geringsvinklen.

→ **Heavy Duty:** Med HK 85 og SYS-PowerStation har Patrik Hansson mere end rigeligt med saft og kraft, når han saver udendørs.



„Snit med høj præcision,
der laves lige så komfortabelt
som på værkstedet: Med
KAPEX KSC 60 klarer jeg det
også på byggepladsen.“



Power og præcision.

Derfor er akku værktøj uundværligt for Patrik Hansson.

65

Da Patrik Hansson kom hertil for første gang i 2006, var der ikke andet end træer og buske. På de billeder, han viser os, var han stadig lærling. Hans to chefer, Roger Hedlund og Petrus Birgersson, blev dengang hyret af bygherrerne. Patrik kender nærmest hver eneste sten og bjælke personligt. Da han blev selvstændig i 2010, fortsatte han med at arbejde for ejerfamilien.

Den store udvidelse af beboelsesbygningen begyndte i 2021. Den omfattede flere byggefaser, hvor især byggeriet på den øverste etage ud mod søen viste sig at være en ekstra stor udfordring. Hvor der tidligere var en terrasse, skulle der laves endnu et beboelsesrum. Det betød ikke kun, at de bærende dele af gulvet skulle forstærkes, men også at der skulle opstilles solide stolper, og at det eksisterende tag på kvisten skulle udvides. For at bevare udsigten til søen blev der installeret sprossevinduer hele vejen rundt, hvilket fik hele bygningen til at fremstå ekstremt let. „Så vi brugte først det virkelig tunge udstyr til at opbygge selve konstruktionen og brugte derefter præcisionsværktøj til det filigrane arbejde med vinduesrammerne og den indvendige færdiggørelse“, fortæller Patrik.

Akku værktøj både til det massive og det præcise

Tømreren mestrer både det massive og det præcise. Og det er præcis det, Patrik Hansson sætter pris på ved det værktøj, han har arbejdet med i næsten 20 år: „Som lærling fik jeg mit første Festool-værktøj i hånden af min chef. Og siden da har jeg ikke sluppet det“, fortæller han. Da han startede sin egen virksomhed, opbyggede han en Festool maskinpark, som er vokset betydeligt frem til i dag. Nu bruger han næsten udelukkende akku værktøj: „De giver mig den power, som jeg har brug for til konstruktion af træbyggeri. Og de leverer præcision, når det gælder fine detaljer. Især vores robuste akku værktøj skal kunne holde til meget. Og jeg må virkelig sige: Det har endnu aldrig ladt mig i stikken.“

← Takket være kombinationen af dobbeltbatterisystemet og den kulfri EC-TEC motor leverer kap-/geringssaven vedholdende maksimal power.

18 volt power.

Alt, hvad der kræves:
den optimale akku power
til enhver opgave.

66

-50%

Kompakt og lige så kraftfuld.

4,0 Li-HighPower Compact batteriet er så kompakt, at det også kan anvendes til arbejde, hvor pladsen er trang. Det er halvt så stort som et 5,0 Ah standardbatteri og leverer alligevel nøjagtig samme ydelse.



+60%

Maksimal ydelse og udholdenhed.

8,0 Ah Li-HighPower batteriet sørger for maksimal ydelse og maksimal udholdenhed (60% længere driftstid end et 5,0 Ah standardbatteri), også ved heavy-duty opgaver.

Dækket af Festool Service.

Det er ikke kun dine maskiner, men også alle batterier og batteriladere, der er omfattet af all-inclusive garantien*: For den originale service** er helt gratis i de første tre år – og det gælder også for batterier og opladere. Betingelser, nærmere beskrivelser og yderligere information på side 82.

„Jeg ville være fortabt
uden mine batterier.
Derfor passer jeg altid
ekstra godt på dem.“

På denne tidlige morgen installerer Patrik KAPEX KSC 60 og gør sine save, skruemaskiner og batterier klar. I dag får han brug for dem alle sammen. De erstatter hans værksted. Eller bedre sagt: De er hans værksted. Festool akku systemet gør det muligt for ham at arbejde optimalt med det bedste værktøj når som helst og hvor som helst. Også gerne med udsigt over søen. Men det har han ikke meget tid og overskud til i dag. Han skal koncentrere sig om det, han bedst kan lide. At fastgøre terrassens underkonstruktion med QUADRIVE TPC 18/4. Eller afkorte gulvbrædderne nøjagtigt med HKC og savskinnen.

Imens er hans kollega Jon Erlands allerede i gang med at forberede TSC 55 K og føringsskinnen, så de senere kan afkorte den hvidkalkede træbeklædning på facaden. „Hver dag er anderledes, arbejdsopgaverne er utroligt varierede, og hver opgave er en særlig udfordring“, siger Patrik glad. Samtidig oplades batterierne i det varme, tørre bådhus, så han kan arbejde uden afbrydelser hele arbejdsdagen. „Jeg ville være fortabt uden mine batterier. Derfor lægger jeg stor vægt på at passe godt på dem.“



↑ Koncentreret akku power: Akku slagbore-/skruemaskinen QUADRIVE TPC 18/4 er i brug dagligt hos Patrik Hansson.

← Tid er penge: Med AIRSTREAM batteriladeren SCA 16 er 8,0 Ah Li-HighPower batteriet klar til brug igen på ca. 30 minutter.



Krævende håndværk.

Arbejde med krop og sjæl,
de rigtige mennesker
og det bedste værktøj.

Gennem årene er huset ved søen nærmest blevet Patriks andet hjem. Samarbejdet med ejerne er baseret på stor tillid og gensidig anerkendelse. Uanset om han tager sig af byggeriet af bådhuset eller bidrager med sin enorme viden og erfaring til planlægningen og udførelsen af tilbygningsfløjene: Det, Patrik gør, gør han med krop og sjæl. Og han ved, hvordan og med hvem han arbejder bedst. Hans team består af specialister, som han kan stole hundrede procent på. Han har arbejdet tæt sammen med Jon Erlands i over 15 år. De to gik i skole sammen som børn. Det, de har til fælles, er den samme forståelse for godt håndværk, som ikke kun beriger deres eget arbejde, men hvor resultatet også imponerer kunderne.

„Vores robuste akku værktøj skal kunne holde til meget. Og jeg må virkelig sige: Det har endnu aldrig ladet mig i stikken.“



↖ Patrik Hansson har arbejdet tæt sammen med sin kollega Jon Erlands (til venstre) i over 15 år.

← Med TSC 55 K og føringsskinnen: Også når den store træterrasse skal skæres til, kræves der præcision.

→ Med HKC 55 og akku støvsugeren CTMC MIDI: At have en ren arbejdsplads er en selvfølge for Patrik Hansson, også udendørs.



Lille og fiks.

For de små er det et legehuse.

70 For tømreren er det let som
en leg

Det nyeste projekt omkring huset ved søen blev Patrik Hansson først færdig med denne sommer: Et lille legehuse til ejernes børnebørn, som blev kopieret visuelt efter stuehuset, og hvor der virkelig er kælet for detaljerne. Patrik har selv planlagt og designet legehuset – lige fra facaden til den „synlige tagkonstruktion“ og tagrenderne til en miniaturepostkasse og de gamle skibslanterner, som ejeren og samleren holder ekstra meget af. Alt sammen ægte. Alt sammen formindsket i den rette målestok – og bygget med stor præcision.



↑ Legehuset til børnebørnene er kopieret efter det store hus i mindre målestok.

↓ Patrik Hansson kunne legende let klare næsten alt savearbejdet til legehuset ved hjælp af akku bordrundsaven CSC SYS 50.



For Patrik Hansson fungerer kombinationen af akku bordrundsav, transportabel arbejdsstation og akku støvsuger som et selvstændigt mobilt værksted.



↑ På displayet på CSC SYS 50 kan hvert snit indstilles og gentages med en tiendedel millimeters nøjagtighed.

Fint detaljearbejde med den præcise akku bordrundsav

Under opførelsen af legehuset fik tømreren for at udnytte sit talent for fint træarbejde fuldt ud – både på sprossevinduerne og fyldningsdøren samt indretningen. Med akku bordrundsaven CSC SYS 50 gik det legende let, siger Patrik: „Denne sav har virkelig ændret mit arbejde. Jeg kan indstille skæredybden, vinklen og savklingens position digitalt med en nøjagtighed på en tiendedel af en millimeter og hente målene frem igen og igen. Og jeg kan virkelig arbejde overalt med bordrundsaven.“ Patriks strålende ansigt efterlader ingen tvivl om, at han virkelig nød at arbejde med legehuset: „Det var en afslappende, let øvelse for mig i forhold til det ret massive træarbejde på beboelsesbygningen.“

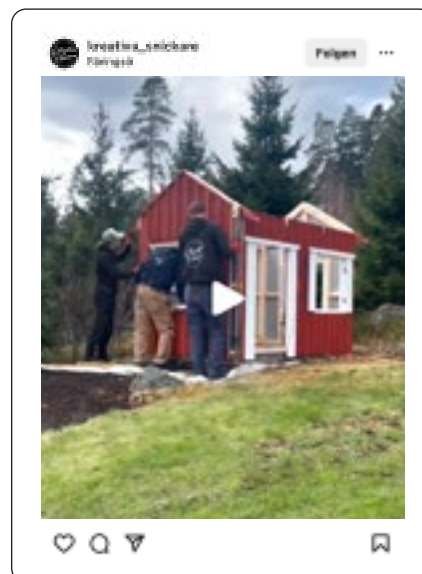


#festoolme / #festool100

Fortæl os din(e) Festool historie(r).

Findes der en bestemt historie, som knytter dig til Festool? Så del den med os under hashtaggene **#festoolme** eller **#festool100** på Instagram.

 [instagram.com/festool_danmark](https://www.instagram.com/festool_danmark)





Fiks og færdig.

Ved den (foreløbige) afslutning på et langtidsprojekt.

Da arbejdsdagen er slut, kort før solnedgang, går Patrik Hansson hen over grunden og ser med tilfredshed på dagens arbejde. Men det er langt mere end bare dagens arbejde, der gør ham stolt. Det intensive arbejde med udvidelserne af huset, terrassen og legehuset er afsluttet for denne gang. Huset ved søen er forvandlet af Patriks utrættelige indsats. Det er blevet større. Og det er han også. Han kommer igen, så meget er sikkert. Indtil da har Patrik Hansson dog mange andre projekter, som han vil tage fat på med samme entusiasme og ekspertise.

I kan læse flere historier om interessante håndværkere og deres projekter i vores blog:

» festool.com/blog/work



KREATIVA SNICKARE

Patrik Hansson gik i lære som tømrer hos Roger Hedlund og hans firma Hantverksbyggarna. I 2010 blev han selvstændig og grundlagde Kreativa Snickare i Färingsö. Han er primært aktiv i området i og omkring Stockholm og har som anerkendt specialist inden for træhåndværk også gennemført projekter på tværs af brancherne.

„Med akku dyksaven kan
jeg arbejde fleksibelt og
præcist når som helst og
hvor som helst.“

← Afkortningen af træpanelerne på
facaderne klares særdeles præcist
med TSC 55 K og føringsskinnen i en
arbejdsgang.

Limited
Edition



TSC 55

Akku dyksaven TSC 55
i 100 år Limited Edition
Systainer³ med 100 år
kasket.

AKKU DYKSAV MED KICKBACKSTOP

- › **Mobil og uafhængig.** Akku dyksaven TSC 55 er lige så stærk som en 230 V-maskine, men er helt uden ledning.
- › **Kraftfuld og udholdende.** Det populære dobbeltbatterisystem (2 x 18 V) sørger sammen med den kulfrie EC-TEC motor for maksimal ydelse og en længere levetid.
- › **Mere sikker.** Den unikke KickbackStop funktion reducerer risikoen for personskade som følge af et tilbageslag ved savning eller neddykning i emnet.



Denne og andre 100 års Limited Editions
finder I her.

FUTURE TALENTS

Alle, der er bekymrede for håndværksfagernes fremtid, bør besøge EuroSkills og WorldSkills. Her viser de unge deres færdigheder. Og Festool hjælper dem.

Tekst: **Melissa Berger**
Foto: **WorldSkills International**

Malere på sejrspodiet.

Festool har hjulpet professionelle håndværkere gennem 100 år. Med samme lidenskab støtter vi de kommende generationer af unge fagfolk – siden 2002 også de bedste af de bedste på verdensplan. Ved WorldSkills 2024 i Lyon i Frankrig konkurrerede omkring 1.400 deltagere fra 70 lande og regioner mod hinanden i 59 professioner. Som altid var det resultatet af en intensiv forberedelsesperiode, hvor alle lagde hundredvis af overarbejdstimer ved siden af deres egentlige arbejde. Det gjaldt både for maleren Wilma Engelbrektsson, som stillede op for Sverige, og for Lena Prinz, som efter en storslået konkurrence scorede 737 point og vandt sølv for Østrig. Kun tre bittesmå point foran hende og øverst på podiet stod kinesiske Xiaofei Zhang.



↑ Dybt koncentreret og fyldt med adrenalin gennem fire konkurrencedage: den britiske bygningssnedker Harry Scolding.

← Præcisionsarbejde med DOMINO: Franskmanden Paul Dejeux forbereder sig på sin hjemmebane ved WorldSkills i Lyon.

→ Lukas Sørensen skal også konkurrere for bygningssnedkerne ved EuroSkills 2025 i sit hjemland Danmark.



↖ Med sikker hånd til guldmedaljen: den kinesiske maler Xiaofei Zhang.

↗ Har altid drømt om WorldSkills og vandt sølv i Lyon: Lena Prinz fra Østrig.

← Wilma Engelbrektsson deltog for Sverige i kategorien for malere.

Ren adrenalin hos bygnings- og møbelsnedkerne.

Ved WorldSkills i Lyon var kravene til bygnings- og møbelsnedkerne endnu engang ekstremt høje, og konkurrencedagene var fyldt med adrenalin. Franskmanden Paul Dejeux var særligt glad for at vinde sølvmedaljen i kategorien „møbelsnedker“ på sin hjemmebane. Efter et tæt løb i kategorien „bygningssnedker“ delte briterne Harry Scolding andenpladsen med tyskeren Felix Wilhelm. De næste EuroSkills finder i øvrigt sted den 9.-13. september 2025 i Herning i Danmark. Det glæder den unge snedker Lukas Sørensen sig allerede til: „Jeg kan næsten ikke vente på, at det endelig går i gang – det bliver helt sikkert vildt her med et dansk publikum.“

I kan få mere at vide om disse og andre unge talenter i vores blog.
» festool.dk/blog/young-talents



NEXT 100

76



Tekst: **Ralf Christofori** | Foto: **Festool**

Tools til fremtiden

Værktøj og løsninger,
der skaber begejstring.

78

Banebrydende produkter skabes ikke i et vakuum. De er resultatet af mange års erfaring og stor passion, ja, men de kræver også en stor portion faglig ekspertise, som skal bevise sin værdi i den praktiske hverdag. Det er afgørende for udviklingen af innovativt værktøj til de professionelle håndværksfag. De bedste løsninger skabes i tæt dialog med de kunder, som vi udvikler vores produkter til. Det har for nylig resulteret i den banebrydende akku bordrundsav CSC SYS, det aktive eksoskelet ExoActive og luftrenseren SYS AIR. Disse produkter er banebrydende i ordets bogstaveligste forstand – ikke kun fordi de sætter teknologiske standarder, men også fordi de gør arbejdet lettere for håndværkere i enhver henseende.

For os er det ekstremt vigtigt at opleve og lære om arbejdet, problemerne og ændringerne hos vores kunder på første hånd. Det gælder både for nye produkter og for videreudviklingen af eksisterende værktøj eller tilbehør. Det fortæller Matthias Kübeler, leder af afdelingen for teknologi og innovation hos Festool, om: „Det er en central succesfaktor for os tidligt at involvere vores kunder i produktudviklingen. Det giver os mulighed for at teste vores ideer i form af prototyper på et tidligt tidspunkt og få direkte kundefeedback. Det sikrer, at produktløsningerne er ideelt tilpasset til kundernes behov.“

Nye udviklinger og teknologier

Uanset om det drejer sig om batteriteknologi, 3D-print, laserbearbejdning eller plasmaoverfladebehandling – på disse områder kommer der hele tiden nye udviklinger og resultater i stadig kortere cyklusser. „Brugen af kunstig intelligens eller innovative sensor- og kamerateknologier åbner også op for helt nye muligheder“, forklarer Christian Nagel, Innovation Manager Digital & Smart Solutions. „For os er det afgørende at bruge disse teknologier, så de hjælper mennesket med arbejdet på en meningsfuld måde.“ De kommer ikke til at erstatte mennesket med alle dets kreative og håndværksmæssige færdigheder. Det vil heller ikke ændre sig i fremtiden, tilføjer Festools kursusleder Frank Jaksch: „Hos os er vores kunder altid i fokus. Vi vil gerne gøre det endnu lettere for dem at opnå fantastiske arbejdsresultater – også ved hjælp af de nyeste teknologier. Det vil også fremover være vores vigtigste drivkraft.“

„Det er en central succesfaktor for os tidligt at involvere vores kunder i produktudviklingen. Det giver os mulighed for at teste vores ideer i form af prototyper på et tidligt tidspunkt og få direkte kundefeedback.“

Matthias Kübeler, Leder af afdelingen for teknologi og innovation hos Festool



CONNECT

DIGITAL

„Vi vil gerne gøre det endnu lettere for vores kunder at opnå fantastiske arbejdsresultater i fremtiden – også ved hjælp af de nyeste teknologier. Det vil også fremover være vores vigtigste drivkraft.“

Frank Jaksch, Snedkermester og Festool kursuseder

3D PRINT

„Brugen af kunstig intelligens eller innovative sensor- og kamerateknologier åbner op for helt nye muligheder. For os er det afgørende at bruge disse teknologier, så de hjælper mennesket med arbejdet på en meningsfuld måde.“

Christian Nagel, Innovation Manager
Digital & Smart Solutions hos Festool

Trust



Håndværksfagenes fremtid

Vi er aktivt med til at forme trends og fremtidsemner.

Håndværksfagene har ændret sig markant i løbet af de seneste årtier. Sådan vil det også være i fremtiden. At kunne se trends og aktivt drive fremtidsorienterede teknologier i de professionelle håndværksfag fremad er helt klart en af vores styrker. To vigtige kernekompetencer hjælper os med dette: Vi har gang på gang på imponerende vis vist, at vi er i stand til at tænke fremad som næsten ingen anden værktøjsproducent. Og vi lytter meget nøje til vores kunders behov. „Så når vi ser på trends og fremtidige emner, handler det frem for alt om at skabe reelle fordele for håndværkere ved at gøre deres daglige arbejde lettere, mere produktivt og mere sikkert“, understreger Sascha Menges, administrerede direktør for Festool GmbH.

„Når vi beskæftiger os med trends og fremtidige emner, handler det især om at skabe reelle fordele for håndværkerens daglige arbejde.“

Sascha Menges, Administrerede direktør for Festool GmbH

Mange af vores fremtidsprojekter handler om centrale teknologier og deres integration i elværktøj. F.eks. er brugen af kunstig intelligens ikke et mål i sig selv, men er kun relevant for os, hvis den rent faktisk hjælper håndværkerne i deres arbejde. Det samme gælder den fremadskridende digitalisering, som nu ikke kun har fundet vej til processerne i virksomheden, men også til vores værktøj. „Vi fortsætter ad denne vej med stor energi for aktivt at være med til at forme håndværksfagenes fremtid med vores innovative produktløsninger“, siger Sascha Menges.

Next Generation

Fremtiden som familievirksomhed.

Det, der har gjort Festool stort og stærkt op til i dag, det er jer, og det er os: Vores firmagrundlæggers nærmeste familiekreds, vores medarbejdere og selvfølgelig vores kunder, hvoraf nogle har været loyale over for os gennem flere generationer. „At dette fællesskab er båret af stor passion og et utroligt engagement er alt andet end en selvfølge – og særdeles værdifuldt, når det gælder fremtiden“, siger Barbara Austel.

En hovedidé, som også vil være vores drivkraft i fremtiden, er følgende: Vi hos Festool ønsker at gøre vores arbejde så godt, at I kan få glæde af vores værktøj så meget og så længe som muligt. Det afspejler sig i vores produkters kvalitet og holdbarhed samt i vores ønske om at sikre, at I kan fortsætte med at arbejde så længe og så sundt som muligt. Derfor vil vi fortsat være pionerer, når det gælder arbejdssikkerhed og -helse, og udvikle innovative systemer, der gør jeres arbejde lettere i enhver henseende.

Sådan har Festool været i konstant udvikling gennem et århundrede, drevet af vores ambition om at opfylde jeres forventninger og leve op til de høje krav inden for håndværksbranchen. Derfor er 100-års jubilæet en helt særlig anledning for Barbara Austel til at se fremad med optimisme: „Vi har allerede masser af ideer og planer for fremtiden. Og også i vores familie står fjerde generation klar i starthullerne. Så jeg kan fuld af fortrøstning og taknemmelighed sige: Velkommen til de næste 100 år!“

„Vi har allerede masser af ideer og planer for fremtiden. Og også i vores familie står fjerde generation klar i starthullerne. Så jeg kan fuld af fortrøstning og taknemmelighed sige: Velkommen til de næste 100 år!“

Barbara Austel, medejer og formand for Festools bestyrelse



IMPRESSUM

82

FESTOOL MAGASIN – Jubilæumsudgave

Udgiver

Festool GmbH

Redaktionsledelse Festool

Alma Colbazi-Rebmann, Julie Hummel

Redaktion

RC Redaktionsbüro, Saarbrücken
Dr. Ralf Christofori

Art Direction & Layout

Yama Inc, Stuttgart/Berlin
Ingo Ditges

Oversættelse

STAR Deutschland GmbH, Sindelfingen, Tyskland

Medieservice

LOTS OF DOTS MediaGroup. AG, Mainz

Foto Festool

Thomas Baumann, Markus Burkhardt / Studio
Momind, Sven Cichowicz, Igor Dziedzicki, Oliver
Helbig, Stefan Hohloch, Torben Jäger, Andreas
Körner, Annette Kuhls, Miketrafic Fotografie,
Simon-Paul Schempershofe, Frida Ström

© 2025 Festool GmbH

Der tages forbehold for trykfejl og ændringer.
Alle billeder er uforpligtende. Udarbejdet for
Festool GmbH, D-73240 Wendlingen, 06/2025.

Eftertryk, også i uddrag, kun med skriftlig
tilladelse fra udgiveren.

festool.dk

Vibrations- og emissionsværdier kan findes i brugsanvisningerne på
festool.dk/brugsanvisninger

Ordmærket Bluetooth® og logoerne er registrerede varemærker tilhørende
Bluetooth SIG, Inc. og anvendes af TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG og
dermed af Festool under licens.



Festool is dedicated to taking care
of forests for future generations.
The following materials are
FSC™-certified: paper.

Festool Danmark ApS

Postboks 1242
2300 København S
Danmark

Tlf.: 44 84 20 24

E-mail: customerservice-dk@festool.com

Festool SERVICE

SERVICE DU HAR GLÆDE AF

Når dit nye værktøj er registreret, får du automatisk 3 års
fri all-inclusive garanti*. Vær opmærksom på, at registre-
ringen kun kan foretages af dig som kunde, eksklusivt
i MyFestool. I MyFestool finder du også en oversigt over dine
maskiner, tilbehør og garantiperioder. Reparationer bestilles
hurtigt og nemt online, og du kan deltage i eksklusive
kampagner og konkurrencer. For at du til enhver tid har
adgang til så mange serviceydelser som muligt.

Se alle Festool serviceydelser her:

» festool.dk/service

* All-inclusive garantien gælder for alle Festool værktøjer, der er registreret inden
for 100 dage efter købet. Festools servicebetingelser er gældende og kan ses på:
festool.dk/service

** „Fri Original Service“ gælder også for batterier og opladere, dog ikke for andre
forbrugsmaterialer og tilbehør samt maskiner, du selv har skilt ad; heller ikke for
skader som følge af ukorrekt brug, anvendelse af uoriginale dele og ved kontinuerlig
stærkt slidende brug.

Velkommen
til de næste
100 år!



100 år med Festool. Tillykke!

FESTOOL

festool.dk/festool100



71452 DK/da
4 014549 460283